Spain and Spanish America in the Early Modern Atlantic World: Current Trends in Scholarship

by GAUVIN ALEXANDER BAILEY, CARLA RAHN PHILLIPS, AND LISA VOIGT

1. INTRODUCTION

by MARTIN ELSKY

When the Executive Board of The Renaissance Society of America asked me to organize the Trends panel on the Spanish Atlantic world for the Society's 2008 Annual Meeting in Chicago with the intention of having the papers published in *Renaissance Quarterly*, they meant to send a signal about the journal and about the Society. They intended the publication of these papers to indicate the breadth of our members' interests, which include the relationship between European and non-European cultures in the Renaissance and early modern period, a relationship paradigmatically illustrated in the culture of the Spanish Atlantic. We feel this is a fitting beginning for the first issue of *Renaissance Quarterly* with our new publisher, The University of Chicago Press.

We have preserved the original title of the panel, "Spain and Spanish America in the Early Modern Atlantic World," as well as the titles of the papers, and the authors have mostly maintained the same format in their written versions as in their conference presentations. We are grateful to the three presenters for their gracious participation in the conference panel and its publication.

The panel reflects the ever-increasing expansion of the borders of Renaissance and early modern studies, whether we consider those borders to be geographical, cultural, or disciplinary. These papers register the rapid growth of scholarly interest in relations between the European and the non-European world through the extension of empire. Specifically, these papers survey important scholarly developments that treat the interrelations between Spanish, colonial, and indigenous American cultures that make up the Atlantic world and in turn make the Atlantic world a category of historical inquiry. The presentations reflect the awareness that Renaissance

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

and early modern cultures are geographically synthetic across long distances and that investigating and understanding them requires crossdisciplinary approaches. The authors discuss Spanish Atlantic scholarship from the perspectives of art history, history, and literature, but each also addresses the interdisciplinarity within these fields. By their choice of material, they acknowledge the varying and contrasting viewpoints that emerge when metropolitan Spain, colonial Spanish America, or indigenous America is taken as the starting point of the inquiry. On the other hand, the authors write with an awareness that influence flows in all directions within the framework of both Iberian and precontact New World empires. Spain and its colonies in the Western Hemisphere come into sharper focus as a definitive Renaissance and early modern culture, and the Spanish Atlantic emerges as one of the principal points of departure for the study of the Renaissance and early modern eras.

Gauvin Bailey opens this forum by reaching back to an early phase of New World studies as it began in Latin America in the 1920s, followed by developments in the 1940s and the postwar period, bringing us up to more recent transatlantic trends. He shows how the original interest in architecture led to studies of painting, sculpture, and textiles, along with archival research and interdisciplinary approaches. Our new format makes available online the rich repertoire of images that illustrate this paper. Carla Rahn Phillips informs us of the variety of methods undertaken by historians within the inclusive category of the early modern. She takes us through "the Atlantic experience" as understood by economic, social, demographic, and religious historians, as well as by historians of science and print culture. Lisa Voigt concludes the forum with a look at the Spanish Atlantic from a literary perspective, broadly defined as "the signifying practices" in the cultural geography of the Atlantic world, with particular attention to the interdisciplinary relationships between historians and literary historians.

BROOKLYN COLLEGE AND THE GRADUATE CENTER, THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK

2. ART IN COLONIAL LATIN AMERICA: THE STATE OF THE QUESTION

by GAUVIN ALEXANDER BAILEY

The field of Latin American colonial art and architecture is at one of the most exciting moments in its history. An unprecedented level of collaboration between scholars from different Latin American countries, a groundswell of interest in the subject from people outside Latin America, and, most

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

importantly, a burgeoning partnership between the two (thanks in part to new technologies) has placed us in an exhilarating position at the end of the first decade of the new century. Scholars of Renaissance, Baroque, and Rococo arts in Latin America enjoy opportunities beyond the wildest dreams of their colleagues in Italian or French art, who are confronted with over two centuries of literature and few stones left unturned. By contrast, a graduate student of Latin American colonial art could write the first monograph on the eighteenth-century Italo-Peruvian architect Carlo Avancini, the first book-length study of the impact of late Italian Renaissance painters on viceregal Peruvian painting, or the first *catalogue raissonné* of the paintings of Luís Niño, one of Bolivia's — and Latin America's — greatest viceregal painters. In the past fifteen years I have seen the field grow outside Latin America from a few dedicated scholars mostly in California and the Southwest to a scholarly and student community extending across the country, with most major universities boasting classes and research programs in the subject. European universities have followed suit with internationally recognized research centers in France, Italy, and the United Kingdom, the last of which include Latin American colonial art courses and graduate programs at the Universities of London, Essex, and Aberdeen.

I do not mean to say that the field has no history — far from it. But during roughly eighty years of scholarship it has been hampered by regionalism and polemic, frequently taking the form of jingoistic patriotism, especially in the years leading up to World War II. To fit nationalist agendas, scholars from countries like Bolivia, Peru, and Argentina promoted the colonial buildings and works of art that happened to fall within their territories, and studied them in isolation, even though they had originally belonged to the same viceroyalty.[1] In 1942, Ricardo Mariátegui Oliva encouraged his countrymen to study Peruvian colonial art, "as patriotism demands... of those [of us] who proudly call ourselves Peruvians."[2] In the boom years of the 1920s and '30s, Argentina even had the cheek to claim the viceregal arts of Bolivia and southern Peru as their own heritage.[3] Most scholars did not talk to scholars in neighboring

[1]Guido, 1925, 1938, and 1940; Benavides Rodríguez; Mariategui Oliva, 1942, 1949, 1950a and b, 1951; Harth-Terré; Marco Dorta, 1957; Velarde.

[2]Mariategui Oliva, 1942, xii.

[3]For example, see the series Documentos de Arte Colonial Sudamericano put out by the Academia Nacional de Bellas Artes in Buenos Aires between 1943 and 1960 as an appendix to their series Documentos de Arte Argentino (1939–60). The format and bombastic language used in these two series, masterminded by nationalist historians of architecture Ángel Guido and Martín Noel, was meant to imply that the patrimony of all three nations was best interpreted and safeguarded by Argentines. See also Noel, 1926 and 1952.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 1. Ricardo Malachowsky, façade of Palacio Arzobispal. Lima, Peru, 1929. Author's photo.

countries, and were often openly hostile to each other. Spanish Latin America and Brazil did not communicate, both literally, given the language barrier, and figuratively, because until recently Brazilians preferred to emphasize their European rather than their Latin American identity.

The field thus grew out of twentieth-century nationalism, and with it came a colonial revival architectural movement known as the colonial renaissance (*renacimiento colonial*) that swept Latin America from the 1920s to the '50s and was championed as a homegrown alternative to international Modernism.[4] The colonial renaissance flourished in Peru and Argentina, where grandiose buildings such as Ricardo Malachowsky's Palacio Arzobispal in Lima (fig. 1), the neo-Andean hybrid Baroque banks and theater on the Calle Mercaderes in Arequipa (1930s and '40s), and Estanislao Pirovano's *La Nación* building on the Calle Florida in Buenos Aires (1920s) combined colonial Baroque ornamentation with the brutalism of Fascist Europe.[5] In South America the first generation of scholars was directly involved in these projects, most notably the Peruvian architect Emilio Harth-Terré (1899–1983), one of the planners of the outsized remodeling of

[4]See Gutiérrez, 1984, 554–67.

[5]Guido, 1956, 2:xi, n. 2, writes: "The first attempts at the modern interpretation of Peruvian Mestizo Style architecture also took place in Argentina, one of the examples of which is the residence of Ricardo Rojas in Buenos Aires, built in 1927. Also the façade of the newspaper 'La Nación' on Calle Florida, also in Buenos Aires; the residence of the author of this work in Rosario, etc." Author's translation.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 2. Emilio Harth-Terré, Plaza de Armas. Lima, Peru, 1945. Author's photo.

the Plaza de Armas in Lima in 1945 (fig. 2), and the Argentine Ángel Guido (1896–1960), responsible for the heavy-handed restorations of the colonial centers of Salta, Tucumán, and Luján, a renovation he characterized as a "nationalist restoration."[6] Guido's National Monument to the Flag in Rosario (completed 1957), a cyclopean ode to Albert Speer, provides a hint of Guido's political leanings.

Paradoxically, given this isolationist trend, Latin American colonial art history also suffered from an excess of sweeping surveys, from Franco-era Spanish tomes celebrating the glories of the Spanish Empire to pre–World War II Argentine, Peruvian, and Chilean monographs asserting the Americanness of Spanish American architecture (and it was indeed almost exclusively architecture), the latter often emphasizing the homogeneity in viceregal architecture from the Caribbean to Patagonia.[7] Depending upon the political views of the authors, Spanish American art was unique either because of the presence of Native American techniques and iconography or

[6]Guido, 1925, 13–18: "restauración nacionalista." See also Gutiérrez, 1984, 560.

[7]Noel, 1923 and 1932; Noel and Torre Revello; Buschiazzo, 1944 and 1961; Ángulo Iñíguez; Marco Dorta, 1956 and 1958.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 3. Cathedral of Santo Domingo. Dominican Republic, begun 1512. Author's photo.

because of departures from Spanish models that demonstrated the genius of American-born whites. These books tend to trot out the usual suspects, from the Gothic Cathedral of Santo Domingo (fig. 3) in the Dominican Republic, the earliest in the New World, to the Rococo Estancia Church of Santa Catalina in Argentina (fig. 4), and they uniformly ignore archival and other primary literature. The result was convoluted chronologies, endlessly repeated commonplaces, and occasional crazy theories. For example, the Italian Fascist painter Giulio Arístide Sartorio (1860–1932) was the first to suggest that the racial connection between Native Americans and Asians gave Latin American colonial art an innate Asian quality, and that the key to their visual culture should therefore be sought in Hindu and Buddhist sources.[8] Chilean scholar Alfredo Benavides concurred in a 1941 book in which he exhorts scholars to look for "Hindu and Chino-Japanese" sources.[9] The minor detail that the Amerindians crossed the Bering Strait landmass some 10,000 to 60,000 years before the establishment of Hinduism (not to mention China or Japan) did not deter the proponents of this theory.

[8]On Sartorio, see Wethey, 147; Miracco.

[9]Benavides Rodríguez, 40–41

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 4. Estancia church of Santa Catalina. Sierras de Córdoba, Argentina, 1754–60. Author's photo.

Although figures such as Manuel Toussaint in Mexico and Mariátegui and Harth-Terré in Peru undertook concentrated archival studies of viceregal architecture, painting, and other arts in the 1940s, this period is better remembered for the prepackaged theories scholars forced onto colonial buildings and works of art without understanding the most basic things about them, such as their dates of construction and renovation and the identities of their architects, builders, and patrons.[10] These theories ranged from abstruse Wölfflinian analyses to Ángel Guido's nationalistic concept

[10]Toussaint, 1946 and 1948; Harth-Terré.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

of the "American re-conquest of Art," an aesthetic rebellion against Spain that is best characterized in his own words: "In the eighteenth century, this groan that had been pent-up, constricted, and stifled, became strikingly energetic, with a stubborn eagerness to reveal itself, to live, to have its say, to foment an American artistic insurrection."[11]

As it happens, a military conflict brought Latin American colonial art to the attention of the world. With the outbreak of World War II, American as well as European émigré scholars like Harold Wethey (author of a monograph on Titian), Germain Bazin (later the director of the Louvre), and the Hungarian Pál Kelemen, all of whom were prevented from working in war-torn Europe, brought their knowledge of Renaissance and Baroque culture to Latin America.[12] This was a terrific boon for the English-speaking world, as Wethey wrote the best English survey of the architecture of viceregal Peru — this time drawing upon archival material — and Kelemen penned an engaging and accessible overview in English of the colonial heritage of both continents. Similarly, in 1948 a young Yale scholar named George Kubler published the first monograph on Mexican colonial mission churches, a comprehensive field survey combined with a contextual study that became a model for later projects, such as the monograph on Antigua Guatemala by Sidney Markman.[13] Although Wethey and Bazin turned their attentions back to Europe when the war ended, others, like Kubler, the Spanish émigré Leopoldo Castedo, and the Italian émigré Graziano Gasparini, stayed in Latin America and built the foundations of a lasting interest in the field outside Latin America.[14]

[11]Guido, 1940, 22. All translations from the Spanish are my own. For Guido's convoluted Wölfflinian treatment of colonial architecture, see Guido, 1927. Guido's later formulation of his concept divided art into four cycles of conquest and reconquest that he equates with dictatorship and freedom. During the "First European Conquest of Art" in the sixteenth and seventeenth centuries, indigenous artistic traditions were "dictatorially suppressed" by those of Spain; in the "First American Reconquest of Art" (eighteenth century), Amerindian motifs and structures resurfaced throughout Latin America, and Amerindian art even exerted its influence on Europe, as with the Sacristy of the Cartuja (1730–60) of Granada in Spain, which he saw — placing the cart before the horse — as "the purest Mexican *mestizo* style." These two cycles then repeated themselves in the next two centuries with the "Second European Conquest of Art" (the early Republican era through the early twentieth century) and the "Second American Reconquest of Art," or twentieth-century Latin American art. See Guido, 1940, 22–23.

[12]Wethey; Bazin; Kelemen. Although all of these books were published after the way, they were researched and mostly written before its end.

[13]Kubler, 1948; Markman.

[14]Castedo; Gasparini, 1972. Castedo was in Latin America during the war; Gasparini came afterward.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

The next dilemma to hit Latin American colonial art history was polemical. Although the prewar literature did not always agree about the meaning of viceregal art, most specialists accepted that a large portion of it had a fusion of European and Native American features. But in 1948, American Modernist art historian Alfred Neumeyer proposed that the indigenous contribution to viceregal architecture was less a product of specific cultures and more part of a worldwide phenomenon of popular, or folk, art created by people unfamiliar with Western techniques.[15] Then, in 1958, Kubler debunked the entire idea of indigenous content, dismissing the idea of cultural hybridity and insisting that viceregal art was merely a provincial version of European models.[16] Kubler's reaction was understandable. He was responding to patriotic posing, wild speculation, and the kind of nefarious racial theories that had so recently been used to justify the horrors of Nazism. But there is a big difference between believing in racially-inherent artistic characteristics and accepting the possibility that Native American visual culture, a living and flourishing tradition throughout the colonial period, had an impact on the arts of the colony. By denying an Amerindian voice and by insisting on terms such as *provincial art*, Kubler's interpretation of Latin American colonial art became derogatory, whether he meant it that way or not.[17]

What ensued was what I call the Great Debate, a prolific and enduring argument about the origins and meaning of the hybrid arts that divided scholars into two groups that contemporary scholars called the indigenists (Harth-Terré et al.), and the hispanists (the Kubler school).[18] Paralyzing the field between the 1960s and 1980, the Great Debate involved South America, where cultural fusion was given the name "Mestizo Style" (fig. 5) — *mestizo* literally means a mixed-race person — as well as Mexico, where the same phenomenon was called *Tequitqui*, a Nahua word for "vassal" coined for this purpose in 1946 (fig. 6).[19] Significantly, scholars in

[15]Neumeyer.

[16]Kubler's remarks, made at a 1958 conference in New York, were published in Kubler, 1963.

[17]Gutiérrez, 1982, 385, has this to say about the use of the term *provincial* for the colonial architecture of the Andes: "Is it valid to compare Italian Baroque with that of Germany and suggest that the first is the center and the second 'provincial' or 'peripheral'? Each one has its time that expresses it, each one has its own creative modality that identifies it, each one has its context that explains it." Author's translation.

[18]Guido, 1956, 2:x–xi , first uses the words *indigenists* and *hispanists* in this context in. Much later, San Cristóbal, 1997, 60–65, coins the term *neocolonialist.*

[19]Guido, 1940, 91–96. The term *tequitqui* is coined in Villa Moreno, 1942, 16; see also Vargas Lugo, 1982, 102–03.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 5. Façade detail of Compañía Church. Arequipa, Peru, 1698–99. Author's photo.

the hispanist camp used a defensive tone when discrediting the indigenists; by contrast, the so-called indigenist scholars tended to be respectful of the works of their adversaries, trying in many cases to reach a happy medium.[20] One standout feature of the work of the hispanists was their disrespect for archival documentation, a source of information that they did not merely avoid, but to which they were ideologically opposed. Gasparini was the most fervent, dismissing not only the idea of cultural hybridity, but also all

[20]Bolivian scholars José de Mesa and Teresa Gisbert probably knew more about the subject than anyone of their generation: nevertheless, they were willing to find common ground with the hispanists, even entertaining some of Gasparini's claims. See Mesa and Gisbert, 1965, 10; Mesa and Gisbert, 1968, 98; Mesa and Gisbert, 1972, 197–206.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 6. Posa Chapel. Huejotzingo, Mexico, mid-sixteenth century. Author's photo.

previous studies by his colleagues, on the basis that they did not understand architecture.[21] Gasparini's attitude derived from his conviction that architecture was primarily an art of spatial relationships, an idea borrowed from fellow Italian Bruno Zevi (1918–2000), whose architectural theories were

[21]Gasparini, 1969, 22, claims that the works of past generations of Latin-Americanists had missed the point altogether by tracing sources of motifs, revealing a "great ignorance of architecture and its values," and that their work was fatally flawed because of an "absence of a spatial interpretation of architecture." See also Gasparini, 1966, 80; Gasparini, 1967, 24; Gasparini, 1972, 8.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 7. Church of San Juan Bautista. Juli, Peru, seventeenth–eighteenth centuries. Author's photo.

in vogue in the 1950s and '60s.[22] But these theories, developed with Borromini or Guarini in mind, are not very effective in Latin America, where the most interesting part of a building is usually its decoration or the architectural framework of its façade, while the buildings themselves (except for Brazil) usually had rectilinear plans and flat walls (fig. 7). In attacking archival research in 1967 by calling it "a fetishistic dependence upon objective facts," Gasparini anticipated the postmodern problematization of the notion of objective truth. Mexican art historian Francisco de la Maza scoffed at the time that Gasparini's spatial theory was little more than "the flavor of the month."[23]

The debate resolved itself in the 1980s, as a mostly new generation of scholars acknowledged the significant indigenous content in much of viceregal art and architecture, notably in New Spain with early colonial mission complexes, *Tequitqui* carving, mural paintings, maps, and related

[22]Gasparini, 1972, 11, mentions Zevi specifically. I am grateful to Joseph Connors for expanding upon the Zevi connection in a conversation in June 2005.

[23]See Gasparini, 1967, 26, where he reprints the criticisms of his opponents. See also Gasparini, 1972, 7.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

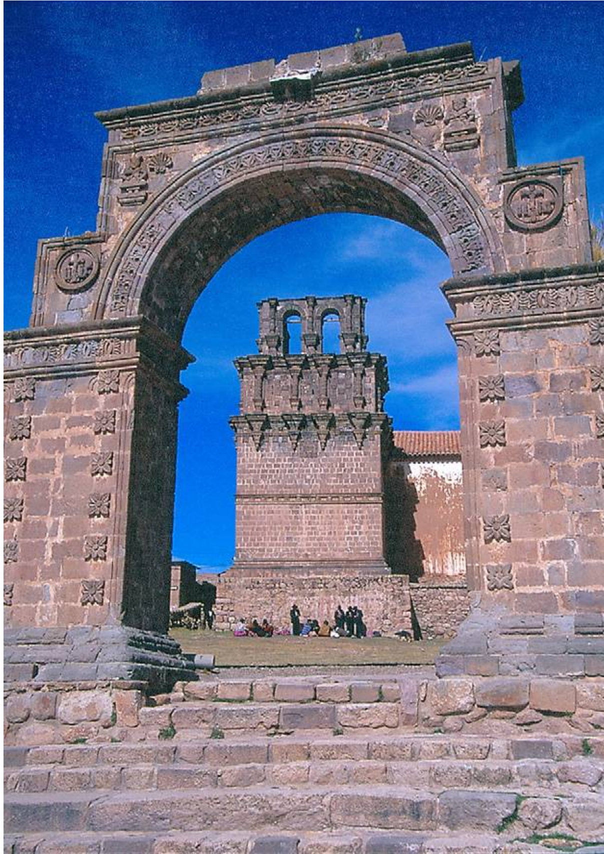

FIGURE 8. Church of La Asunción. Juli, Peru. Carving from mid- to late eighteenth century. Author's photo.

documents, and in Peru with the so-called Mestizo Style architecture. In South America these efforts were spearheaded by Ramón Gutiérrez, Kubler's disciple in method, but not in ideology. Gutiérrez led several wide-ranging collaborative field surveys of the colonial churches of South America based on extensive archival research (fig. 8).[24] Other scholars who built the foundations of today's field include José de Mesa and Teresa Gisbert, with their innovative efforts to contextualize the visual culture of colonial South America using anthropological, literary, and historical methodologies, and Ticio Escobar, whose shrewd anthropological study of

[24]Gutiérrez, 1978 and 1987; Gutiérrez, Esteras, and Málaga.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

the Jesuit sculpture of Paraguay completely revolutionized our understanding of a field particularly ravaged by theoretical posturing.[25] Gutiérrez appealed to scholars to stop forcing anachronistic theories onto buildings and works of art about which so little is known, and to be open to a spectrum of methodological approaches instead of "trying to explain the entirety of a problem using partial viewpoints, each one of which is supposed to exclude all others."[26] Most importantly, he urged researchers to concentrate on the vast archival holdings in state and ecclesiastical archives throughout Latin America, and to establish a basic chronological and socioeconomic framework for colonial buildings and works of art.[27]

I would now like to try to characterize the state of the question as it has developed in the past fifteen years or so. We have come a long way since Gutiérrez's entreaty, and studies both inside and outside Latin America have grown from a limited number of approaches to a wide variety of methodologies. Conferences and email communication have encouraged unprecedented interaction and collaboration between scholars in different countries, and a spate of exhibitions in the past five years outside Latin America — in Philadelphia, New York, Los Angeles, and Oxford, to name a few locations — has opened the world's eyes to the wonders of viceregal art.[28] Interdisciplinary approaches that combine religious history, economics, anthropology, and ethnology have considerably enriched the field, and scholars have increasingly acknowledged the difficulty of applying simple words like *mestizo* or *hybrid* — although we have yet to come up with better terms — to a mixture of cultures that involves a far greater variety of peoples than can be divided according to the traditional categories of European and Native American. Specifically, studies are revealing the multiplicity of both Native American groups and those coming from Europe, as well as the crucial contributions to Latin American culture and visual arts made by Africans and the people and products of Asia (fig. 9).[29] At the risk of oversimplification, I will divide this substantial body of work into six main categories, in order of volume, bearing in mind that most of these studies fall under more than one rubric.

[25]See Gisbert, 1980 and 1982; Escobar, 1980.

[26]Gutiérrez, 1982, 370–72. Gutiérrez declared that no recent study approached the work of the three scholars Angulo, Marco Dorta, and Buschiazzo, and that for all their faults these pioneers did important foundational work that cannot be ignored.

[27]Gutiérrez, 1982, 373.

[28]For examples, see Whistler; Rivero Borrell; Benson et al.; Phipps et al.; Pierce et al.; Rishel; Stratton-Pruitt.

[29]See in particular Sullivan; Bailey, 2006.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 9. Chinese-style temple lion, Monastery of São Francisco. João Pessoa, Brazil, before 1779. Author's photo.

The first is the empirical monograph, whether on individual buildings or types of objects, such as painting, sculpture, and textiles. These are based primarily on descriptive analysis and archival research with, in general, little analysis: such are Carlos Page's monograph on the Jesuit estancia of Altagracia in Argentina (fig. 10) and José de Santiago Silva's spectacularly illustrated book on the Sanctuary of Atotonilco in the Mexican state of Guanajuato.[30] These are thorough and important studies, but they often fail to contextualize their findings or relate them to the viceregal arts on a larger scale. The second category is the inventory of paintings and sculpture in

[30]Page; Santiago Silva.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 10. Estancia church of Altagracia. Sierras de Córdoba, Argentina, mid-eighteenth century. Author's photo.

individual regions and collections, a commendable task as the theft of colonial objects is now at its highest level in history. However, these books also tend to omit primary sources and analysis: examples are the inventories of viceregal art in individual Argentine provinces put out by the Academia Nacional de Bellas Artes in Buenos Aires from 1982 to 2000, Marta Fajardo's full-color inventory of the painting collection of the Convent of the Discalced Carmelites in Bogotá, and the three-volume inventory of the viceregal painting collection at Tepotzotlán in Mexico.[31]

The third approach, and one of the most fruitful, is the contextual study, which at its best fluidly combines archival and other primary sources, anthropological research, oral histories, and comparisons of iconography across media. The leaders are Teresa Gisbert in her 2004 analysis of Andean iconography; Sabine MacCormack on Andean religion and iconography; Jeanette Favrot Peterson's subtle look at the hybrid mural painting of the Mexican mission complex at Malinalco (fig. 11); Ramón Mujica Pinilla's bewilderingly erudite studies of the Andean context of Catholic

[31]Academia Nacional de Bellas Artes, 1982, 1988, 1991, 1998, and 2000; Fajardo de Rueda et al.; Franco.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 11. Paradise garden murals from mission church of Malincalco, Mexico, 1570s. Author's photo.

iconography (fig. 12) — his 1996 book on the cult of apocryphal angels should be required reading for anyone working on sixteenth-century Rome; Tom Cummins's monograph of postconquest *keros*, ceremonial cups that combined Andean and European imagery and served critical Andean social and religious functions; Samuel Edgerton's and Jaime Lara's recent books on the interaction of religious theater, eschatological literature, messianism, and iconographic hybridity in early colonial Mexico; and Michael Schreffler's insightful new study of the semantics of imperial portraiture in the Viceregal Palace of Mexico City, a welcome addition to a field with so few studies of nonreligious art.[32] I will also mention five volumes of papers in different disciplines — two from Peru and three from Bolivia — that have profoundly enriched our understanding of the Baroque and its diffusion in Latin America: an extraordinary example of this diffusion is a head of Christ created in the eighteenth century by an indigenous sculptor from the town of Zepita on the coast of Lake Titicaca (fig. 13).[33] Splendidly illustrated,

[32]Gisbert, 2001; MacCormack, 1988 and 1991; Peterson; Mujica Pinilla, 1996 and 2005; Cummins; Edgerton; Lara; Schreffler.

[33]Mujica Pinilla et al., 2002 and 2003; Mesa and Gisbert, 2005; Campos Vera et al., 2003 and 2004.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 12. Detail of the façade of the church of Santa Cruz. Juli, Peru, 1753–60. Author's photo.

they represent a fruitful cross-fertilization of ideas and approaches to art history, history, and cultural studies.

A fourth category is made up of the *catalogues raisonnés* of individual artists, still a meager subsection of the field and still limited to Mexico, but including such works as Elisa Vargas Lugo's multivolume work, still in progress, on the work of one of New Spain's top artists, Juan Correa (1646–1716) and recent exhibition catalogues on the New Spanish painters José Juárez and Cristóbal de Villalpando.[34] A fifth category is the growing number of studies on media that have been undeservedly overlooked owing to European art history's traditional focus on painting, sculpture, and architecture. Especially important is a recent crossdisciplinary volume on Andean textiles — an artform that was arguably more important than painting — by Teresa Gisbert, Silvia Arze, and Martha Cajías, which is now the standard work on the subject (fig. 14).[35] Sara Bomchil and Virginia Carreño have done the same for furniture in a noteworthy overview

[34]Vargas Lugo, 1985–91; Gutiérrez Haces et al.; Sigaut.
[35]Gisbert, Arze, and Cajías.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 13. Head of Christ, eighteenth century. Church of San Juan, Juli, Peru. Author's photo.

that is one of the few to compare the Latin American world with North America, in this case, with English America and Quebec (fig. 15).[36]

Finally, the survey has also made a comeback, but this time based on primary source material and the presentation of architecture and the other arts in their socioreligious context. The surveys also tend to be joint efforts, providing multiple approaches and methodologies. Leading the way are Ramón Gutiérrez's two volumes, the second of which has chapters by different scholars on architecture and urbanism and on painting, sculpture,

[36]Bomchil and Carreño.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 14. Seventeenth-century Andean textile refashioned into a sofa cover in the nineteenth century. Convent of Santa Catalina, Arequipa, Peru. Author's photo.

and the practical arts.[37] These books are groundbreaking for several reasons: they combine colonial and postcolonial material and provide much-needed overviews of textiles, furniture, and other so-called minor arts that were more important in Latin America than in Europe. One of Gutiérrez's most noteworthy chapters treats the history of Latin American guilds, which has never been studied in such a comprehensive way.[38] Another novel approach is provided by Eddy Stols and Rudi Bley's beautifully illustrated volume of papers on the impact of Flanders on Latin America, the first large-scale work to acknowledge what may have been the most important source of imagery in the colonies, through prints, paintings, and sculpture.[39] I should also mention the recent survey of Iberian-American art edited by Eugenio Pérez, which contains studies of Spanish America and Brazil by seventeen authors from the United States to Argentina.[40] Finally, my own survey of Latin

[37]Gutiérrez, 1984 and 1995.
[38]Gutiérrez, 1995, 25–50.
[39]Stols and Bleys.
[40]Pérez Montas.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 15. Detail of bargueño chest with Chinese motifs. Sucre, Bolivia, eighteenth century. Author's photo.

American colonial art and architecture, including Brazil and a comparative chapter on colonial arts in Asia and Africa, is the first in English.[41]

Other approaches to viceregal art and architecture are still in their infancy. Patronage studies and studies of ephemera, which have formed such a rich division within the field of Italian Renaissance and Baroque art, have only just emerged, and two people who should be singled out are Ricardo González, for his work on confraternities and altarpieces in eighteenth-century Buenos Aires, and Rosa Maria Acosta, for her fascinating study of urban festivals in colonial Peru. Processions, *entradas*, and state funerals were not only a constant in the lives of viceregal Americans, but they also represent one of the most open arenas for self-expression by oppressed populations, whether Native American or African.[42] Serge Gruzinski has led the way in image studies, exploring the multivalent uses of pictures in the encounter between Europeans and Native Americans in New Spain, and emphasizing the way they could be manipulated by various groups to promote their own agendas.[43] One of the most inventive new approaches is Gabriela Siracusano's

[41]Bailey, 2005.

[42]González, 1998 and 1999; Acosta de Arias Schreiber.

[43]Gruzinski, 1992b and 2001.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

book on the role of colors in Peruvian painting, combining conservation science with art history to look at how Andean painters used individual pigments as carriers of specific socioreligious meanings.[44] I will end with Kellen Kee McIntyre and Richard Phillips's collection of essays that approaches viceregal art from the viewpoint of gender, an important book overall, although, disappointingly, Andrea Lepage's chapter on the painter Isabel de Cisneros is the only one on a woman painter, even though there were several known and the field is ripe for investigation.[45]

In conclusion, I would like to suggest how the field might move forward, as well as suggest some potential pitfalls. First, I will reiterate Gutiérrez's call for more field and archival work. Particularly in North America and Europe, scholars are focusing on a relatively small portion of Spanish America, with by far the greatest emphasis on New Spain and Cuzco. We run the danger here of falling into the kind of regionalism that hampered the field in the past and of having an incomplete idea of what is out there. An incalculable quantity of architecture and visual art is inadequately studied or completely unpublished. Take, for example, *retablos*, complex altarpieces that combine architecture, sculpture, and painting and tell us so much not only about the practice of art, but also about iconography and patronage (fig. 16). José de Mesa and Teresa Gisbert have noted that in Bolivia alone a mere 10 percent of the 400 surviving colonial *retablos* has been adequately studied.[46] Every year as I have done final field surveys in Peru and Bolivia for my book on the hybrid Baroque architecture of the southern Andes, I have encountered remote colonial churches that are barely acknowledged or unknown in the literature, some of them with intact archives. There are untold archival riches to be plumbed, from Potosí in Bolivia to San Luís Potosí in Mexico, often in minor parish churches like the one in Juli, near Lake Titicaca, where piles of manuscripts from the sixteenth to the eighteenth centuries are kept in black garbage bags (fig. 17). Certainly this kind of field and archival research can be slow and plodding, but it is essential in a discipline in which so few dates or names are known. I hasten to add that it would be a mistake to undertake field and archival work without considering the socioeconomic and religious contexts — features that can also be found in the documents and other

[44]Siracusano.

[45]McIntyre and Phillips; Lepage.

[46]Mesa and Gisbert, 1972, 97. Although the comment was made in 1972, Gisbert told me in April 2005 that the situation remains basically the same today. For important recent studies of *retablos* in Ayacucho, Cuzco, and elsewhere in Peru, see San Cristóbal, 1998; Romero Seminario.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 16. *Retablo* in the Compañía Church. Arequipa, Peru, first quarter of the eighteenth century. Author's photo.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

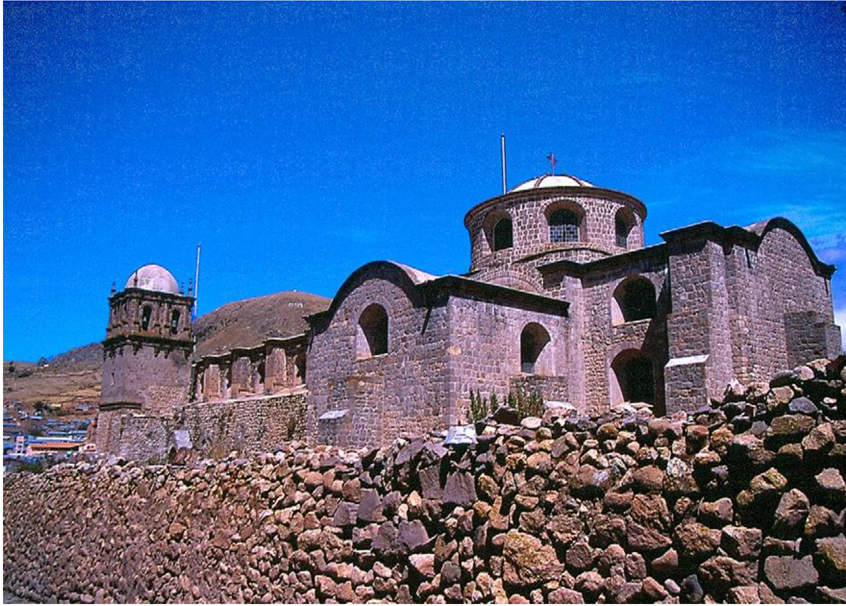

FIGURE 17. Church of San Pedro, Juli, Peru, seventeenth–eighteenth centuries. Author's photo.

primary sources — and that this work does not preclude incorporating interdisciplinary interpretations of the material as the best studies today are doing. Empiricism and theory need not be mutually exclusive.

In keeping with the theme of this forum, I will also call for more studies that examine the interaction of Spain and Spanish America, a subject that is undeservedly overlooked despite the obvious relationship between the two regions. Marjorie Trusted's volume on Spanish and colonial Latin American art is a particularly welcome arrival.[47] In a field where it has always been assumed that Spanish culture dominated the Americas, it would be intriguing to discover, for example, how much influence ran the other way. I will make another proposal that is a reaction as much to my own work as to that of my colleagues. Scholars outside Latin America tend to focus on hybrid topics — that is, those that best illustrate the encounter of Native American and European cultures — at the expense of looking at the substantial artistic and architectural legacy that has very little to do with acculturation. We should not shy away from acknowledging that artistic and architectural movements can simply be original and influential: an example is the post-1650 architecture of Cuzco, one of the most innovative

[47]Trusted.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 18. Cuzco Compañía. Cuzco, Peru, completed 1668. Author's photo.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

FIGURE 19. Dominican church of São Domingos. Macao, eighteenth century. Author's photo.

forms of the Baroque worldwide (fig. 18). Another potentially enlightening approach that Serge Gruzinski and I have been quietly encouraging for a decade is the comparative study of the visual arts of colonial Latin America with other colonial arts traditions in the Americas, Africa, and Asia in the same period, particularly Brazil, the Spanish Philippines, French Canada, and Portugal's Asian colonies in Goa and Macao (fig. 19).[48] There is much to learn here, not only about the transmission and interpretation of Iberian culture outside Europe, but also about intercultural negotiation.

[48]This matter came up in conversations with Gruzinski in 2001 and 2004, and is the theme of Bailey, 1999, and Bailey, 2005, 357–74.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

I encourage researchers not to get bogged down again in abstract formulations when we still have such an incomplete knowledge of the field — one of the temptations of this approach is for scholars to avoid primary research. Many new studies are focusing on areas particularly well suited to postcolonial methodologies, but without new bodies of work to contextualize their evidence, scholars end up repeating themselves, much as Ángel Guido did in the 1940s. An example is *casta* painting, a fascinating nonreligious genre that depicts Spaniards, Indians, Africans, and their mixed-blood offspring, and that provides an extraordinary opportunity to investigate the overlapping agendas of race, gender, and power. But in the wake of Magali Carrera's and Ilona Katzew's impressive contextual monographs in 2003 and 2004, *casta* paintings have become, to paraphrase Francisco de la Maza, the flavor of the month.[49] Carrera notes in a 2006 review article that there is very little new to be said about them, largely because we know so little about their production, patronage, and consumption.[50] My final entreaty is that we move beyond a monolithic model of colonial oppression that denies native agency. No one is in any doubt that the very presence of Spanish culture in the Americas is the product of conquest, oppression, and destruction of culture, and we must always bear these conditions in mind. But if we continue to focus exclusively on subjugation, we will miss out on the originality, inventiveness, and talent of three centuries of Native American, African, Asian, and white artists that make Latin American colonial art worth studying in the first place. Denying these people recognition as artists in their own right is as demeaning as insisting, as scholars have done in the past, that Latin American colonial art is little more than a debased reflection of European models.

UNIVERSITY OF ABERDEEN

3. TWENTY MILLION PEOPLE UNITED BY AN OCEAN: SPAIN AND THE ATLANTIC WORLD BEYOND THE RENAISSANCE

by CARLA RAHN PHILLIPS

According to traditional usage several decades ago, the Renaissance in Europe ended in 1492 with the death of Lorenzo de' Medici and Columbus's first voyage across the Atlantic. The Age of Discoveries then ensued, followed by the Reformation, the Age of Absolutism, the Age of Mercantilism,

[49]Carrera, 2003; Katzew, 1996 and 2004.
[50]Carrera, 2006.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

the Scientific Revolution, the Baroque, the Enlightenment, and various other designators, depending on the focus of inquiry. The concept of early modern history had not yet taken hold. It is now an established framework for the centuries between 1300 and 1800, encompassing all of the previously mentioned packages of time, as well as the overseas ventures of Europeans and their encounters with other peoples around the world. Labels are problematical, but they can help make sense of the past, as long as we can justify their use. One of the great benefits of early modern history, as I understand the concept, is that it includes every possible topic within a broad span of time. How broad should that span of time be for an examination of Spain and its transatlantic empire for The Renaissance Society of America? Many historians of the late colonial period in Spanish America look forward to the era of revolution in the early nineteenth century and beyond. By contrast, my interests are the social, administrative, and economic structures that held the empire together for so long, creating the mature and self-conscious colonial societies that declared their independence from Spain in the aftermath of the Napoleonic Wars.[51] I will therefore focus on the first two centuries or so of the Spanish Atlantic world: in other words, from 1492 to 1700.

The recent work that interests me most relates to the following set of questions: How did Spaniards come to terms with the new realities presented by the discovery of lands and peoples in the Western Hemisphere? In the Americas, how did indigenous civilizations deal with the sudden incursion of aliens, and what did the meeting of their two separate worlds mean for people on both sides of the ocean? These same questions arise in studying the Atlantic world in general, and one recent trend is to compare developments across traditional boundaries. J. H. Elliott's analysis of the British and Spanish Empires over the long term is an important landmark, although only part of the book deals with the formative period that interests me here.[52]

Some current scholars challenge the notion of an Atlantic world in favor of a global perspective. I agree with this formulation for matters of trade, migration, and the comparative study of empires, especially in the eighteenth century, but there is still much to learn about the early Atlantic experience, largely because it was unprecedented. Some Europeans knew a surprising amount about Africa, and even about India and China, long before Columbus's time, and some Africans and Asians knew a surprising amount about Europe. By contrast, the very existence of lands and peoples

[51]Canny and Pagden.
[52]Elliott.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

in the Western Hemisphere, the so-called New World, came as a surprise to even the most learned Europeans in Columbus's time. Similarly, the peoples of the Western Hemisphere, especially the imperial leaders in Mexico and Peru, were shocked to learn of the existence of the Habsburg empire in Europe.[53]

It took several generations for European thinkers and writers to assimilate the reality of the Western Hemisphere, a reality that altered every aspect of their understanding of the world and its peoples.[54] Yet at the same time, Spanish merchants, soldiers, sailors, priests, bureaucrats, and ordinary settlers learned to deal with the New World, presumably without much thought about how it fit into European cosmography. Peoples in the Americas faced an even more profound readjustment of their cosmography, at the same time that Old World diseases, conquest, and other disruptions devastated their civilizations. Yet they adjusted to the changed circumstances with impressive speed, even as their own leaders and thinkers struggled to redefine the expanded cosmos and their place in it. Over the course of the sixteenth century, the Spanish Atlantic world became a mundane reality for peoples on both sides of the ocean, however extended and tenuous their ties to one another. This assertion relies in part on the enormous growth of transatlantic fleets that moved people and goods back and forth across the ocean, but this is only one focal point in a broader panorama of sweeping change and adaptation.

For the last several decades, historians, anthropologists, archaeologists, and other social scientists have reexamined the process of change and adaptation on both sides of the Atlantic. In the course of testing old generalizations with detailed research, they have done much to restore a sense of agency, not only to indigenous societies before contact with Europeans, but also to the diverse mixture of peoples that came to characterize colonial Spanish America. It would be impossible to summarize this huge body of research in any detail. My colleagues are discussing scholarship related to culture and the arts. I will focus on several other broad headings: exploration and cultural encounters, population and society, economy and trade, intellectual and religious developments, and order and disorder. I will mainly cite works in English, which are the most likely to find a readership in the United States, but the scholarship is even more substantial in Spanish and other languages.

[53]Andrien and Adorno.

[54]Acosta has written one of the first comprehensive treatments.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

A. Exploration and Cultural Encounters

The 1992 Quincentenary of Columbus's first voyage launched an extraordinary outpouring of useful scholarship on the first contacts between the Old and New Worlds.[55] Archaeology, paleobotany, ethnolinguistics, and other disciplines provided fresh evidence that supplemented the written records favored by historians. Scholars have long known the outlines of the initial period of exploration and conquest from the point of view of the explorers, soldiers, adventurers, settlers, and ecclesiastics who came from Spain or under Spanish auspices. They produced the chronicles, notarial documents, private letters, wills, and a host of other written records to document this history, and the best scholarship has subjected these records to textual criticism, well aware of their mediated nature.[56] Scholars are also familiar with the literary production of hispanized writers of indigenous ancestry. Well-educated in European history, language, and culture, such writers used these tools to revise the cosmology of their ancestors. Although some of them looked back on aspects of the precontact past as a golden age, they were nonetheless part of Spanish Christian culture, wrote elegant and erudite Spanish prose, and considered themselves heirs to the European Renaissance.[57] For many modern scholars, this very integration lessened their value as representatives of their precontact ancestors.

In recent decades, historical scholarship has aimed for a better understanding of indigenous societies and empire building before the arrival of Europeans, ideally without the mediation of Spanish-language sources.[58] The drive to find written sources closer to the lives of ordinary people, particularly before contact, inspired anthropologists and historians in the past to study the pictographic and logographic languages of the Aztecs and other peoples in what Spaniards called New Spain. These days, many historians of the colonial period learn one or more indigenous languages in addition to Spanish. Their work is opening vast new sources for the history of indigenous communities through notarial and private documents written in indigenous languages with the European alphabet. A crucial part of the Spanish project of colonization and evangelization was to teach indigenous

[55]For an entry into the bibliography and controversies surrounding the Quincentenary, see Bray; Summerhill and Williams; Abulafia.

[56]For example, see Cortés; Betanzos; Pizarro; Cieza de León; Kordic and Goic; Wachtel; Stoll. See also Burns, 2005.

[57]For example, see Adorno, 2001; Carrillo; Guamán Poma de Ayala, 1987 and 2006; Garcilaso de la Vega.

[58]Conrad and Demarest; Broda, Carrasco, and Matos Moctezuma; Rivarola; Hassig, 1988 and 2001.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

elites and to train indigenous notaries to use writing to document land sales, dowries, taxation, and so on. Tens of thousands of such documents are available in archives, according to good estimates, and teams of scholars are busily transcribing, translating, and publishing them.[59] They show not only the texture of daily life and the evolution of indigenous languages over time, but also the practical understanding of European bureaucratic norms and legal systems by individuals and communities.

Beyond Mexico and Peru, Spain's reach far exceeded its grasp. Nonetheless, the history of the extreme northern and southern lands claimed by Spain in the Americas reveals the persistent efforts of the Spanish monarchy to extend settlement, evangelization, and administration to those regions. Although that process had only reached as far north as Santa Fe by the end of the Habsburg period in 1700, it would extend far into the North American interior during the eighteenth century. One of the most interesting trends in recent years has been the acknowledgment by historians specializing in the United States and Latin America that they must include the huge area once known as the "Spanish Borderlands" in their respective purviews.[60]

B. Population and Society

Many areas in the Americas suffered disastrous demographic losses after their first contact with European diseases, warfare, colonization, and exploitation. Spanish clerics and bureaucrats in the sixteenth century chronicled the catastrophe in anguished tones and were the first to carry out censuses in an attempt to gauge its magnitude. These counts became the basis of virtually every subsequent analysis. The precontact population was densest in the great empires of Mexico and Peru and very sparse in the seminomadic societies north of Mexico and in less hospitable areas of South America, which complicated the counts, as did the miscegenation among peoples of indigenous, European, and African ancestry that had already become a distinctive feature of the population.[61] In the mid-twentieth century, debate raged about the total precontact population of the Americas, with historians and others extrapolating from the historic population counts, sometimes with more zeal than care: estimates ranged anywhere from 8 million or so to 100 million or more. David Henige evaluates these

[59]Restall, 1997; Restall, Sousa, and Terraciano; Cline, 1993. One sampling of translated colonial documents in various languages is Boyer and Spurling.

[60]Herbert E. Bolton pioneered this field of study in the early twentieth century. He and his students trained generations of historians specializing in the area from Georgia and Florida westward to California and the Pacific Northwest.

[61]Mörner; Palmer; Bennett; Restall, 2006.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

estimates in a pathbreaking work, *Numbers from Nowhere*.[62] Barring the unlikely discovery of new sources of information, scholars will probably never agree on these numbers. The demographic disaster took more than a century to unfold, and colonial society reshaped itself in the process. By 1650, the overall population of Spanish America had begun to recover, partly through natural increase and partly through continued immigration from Europe and Africa, the latter mostly as enslaved labor.[63]

By 1700 huge urban areas such as Mexico City (105,000), Lima (70,000), and the mining center of Potosí in today's Bolivia (60,000, down from over 100,000 a century earlier) accommodated some of the population. Others lived in regional centers, ports, small towns, and villages, and still others lived on the fringes of the Spanish empire, continuing to resist assimilation. Much recent scholarship, especially on regional centers, is adding to our knowledge about daily life in Spanish America, to match the considerable body of scholarship that already exists for local and demographic history in Spain.[64] Of special note is the work that links Spain and Spanish America through studies of migration and the adaptation of peoples and social structures on both sides of the Atlantic.[65] This new work reminds us that, rather than being mere victims of circumstance, ordinary people in fact had considerable control over their own lives.

Comparative women's history has been a noteworthy topic for several decades, and the historiography for Spain and Spanish America is particularly rich. Some work focuses on the well-documented lives of women in convents, and their roles in the economy and culture outside the cloister.[66] Other scholarship focuses on women in secular society, including their roles in the family and the workforce, as well as their relationship to the power structure dominated by men.[67] Just as in the scholarship about society in

[62]Henige. Another careful summary of the debate appears in Bakewell, 1997.

[63]Livi-Bacci; Newson.

[64]Hundreds of local and regional studies focus on early modern Spain, many of them MA theses by Spanish university students. One point of entry into this literature is Phillips, 1987. A good sampling of demographic research appears in the scholarly journal of the Asociación de Demografía Histórica (ADEH), which has been publishing since the early 1980s. A few examples of local and regional histories of Spanish America include Cline, 1986; Amith; Berthe, Calvo, and Jiménez Pelayo; Deeds; Haskett; Hoberman; Horn.

[65]Altman, 1989, 1991, 2000; Herzog; Azcona Pastor. The Spanish-language historiography about emigration and transatlantic ties is vast: see, for example, *Andalucía y América*; González Sánchez.

[66]Bilinkoff; Greer and Bilinkoff; Gunnarsdóttir; Jaffary; Lehfeldt; Burns.

[67]Boyer; Cook and Cook; Gutiérrez, 1991; Mangan; Perry, 1990; Poska, 2005; Seed; Socolow; Tudela; Twinam, 1999 and 2005; Vollendorf.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

general, recent work about women documents their ability to make choices and take independent action, not only in the absence of men, but also as daughters, wives, workers, spinsters, mothers, prostitutes, widows, and nuns. Children and child welfare are also attracting scholarly interest.[68] As historians move deeper into empirical documentation, they are questioning broad generalizations and theoretical constructs, and the result is a richer, much more nuanced picture of life in the Spanish Atlantic world.

C. Economy and Trade

Thanks to generations of solid statistical research, we know that about 200 ships and more than 40,000 people sailed back and forth between Spain and Spanish America yearly in the late sixteenth century, which provides *prima facie* evidence for the existence of a Spanish Atlantic world. Detailed scholarship about these huge fleets dates to the mid-twentieth century and earlier, including the monumental twelve-volume work of Pierre and Huguette Chaunu, Earl J. Hamilton's 1934 work on the impact of treasure and revenues from the Americas on the European economy, and C. H. Haring's 1918 study of the fleet system.[69] Their work provides one reason to view the claims of newness for the field of Atlantic history with considerable skepticism. Older scholars of the Spanish Atlantic world were simply trying to understand how Spain's American empire functioned; they were not seeking to found a new field of inquiry. Nonetheless, their research interests necessarily led them to consider both sides of the Atlantic.

Since the mid-twentieth century, detailed research about economic history in Spain and Spanish America has greatly deepened our understanding of the early modern centuries, and studies continue to appear on shipping volume, port cities, labor systems, slavery, and the trade in slaves, among other topics.[70] Scholars are also working on the histories of individual products that featured prominently among Spanish American exports, such as silver, sugar, coffee, cacao, and tobacco.[71] Apart from the appeal of such topics to general readers, focused studies provide a way for scholars to manage the vastness of the Spanish Atlantic world.

Another important comparative topic in recent years has been the relative profitability of European empires in the Americas. Compared to the

[68]Premo.

[69]Chaunu and Chaunu; Hamilton; Haring.

[70]Lorenzo Sanz; Ulloa; Morineau; Klein and Vinson; Salvucci.

[71]Mintz; Schwartz; Klein.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

windfall profits of the sixteenth century, the seventeenth century witnessed an economic slump in both Spain and Spanish America. Despite this slump, by 1700 Spanish America was a huge, freestanding part of the global Habsburg monarchy, linked inextricably to the international marketplace. As the population and economy of Spanish America grew, more tax revenue and mercantile profits remained there, rather than flowing toward Europe; in fact, the economy and population of Spanish America outstripped those of Spain. In short, the legend of Spanish America as a source of limitless wealth for Spain, which continues to color popular generalizations, is getting a thorough overhaul.

For agrarian history, scholars have published hundreds of local studies about rural life and production in Spain and Spanish America. We now know much more than earlier generations about agriculture and land use, herding versus farming, and labor systems. To give just three examples, David Vassberg has advanced the studies of geographers and economic historians concerned with rural life and work in Spain. Elinor Melville has argued that ecological damage occurred when settlers introduced unregulated flocks of sheep and herds of cattle into central Mexico. And, by contrast, my husband and I have found that carefully managed transhumant grazing in Spain represented a rational use of meager natural resources, arguably more conducive to sustainable production than the extension of agriculture onto unsuitable lands.[72]

It is probably fair to say that social history is currently more active than economic history on both sides of the Atlantic. Nonetheless, a new generation of scholars continues to do important work. The best guide to the current scholarship on Spanish America is *The Cambridge Economic History of Latin America* (2006). The expert authors and editors distill decades of detailed research on a wide range of topics, including demography, mining production, agriculture and land tenure, production, trade, wage and labor systems, and taxation and finance, from precontact times to the early nineteenth century.[73] Their findings challenge many standard notions about the economy of colonial Spanish America. To give just one example: instead of defining labor as either coerced or free, scholars now see a complicated spectrum of contracts, tribute systems, and compensation, in which slaves and tribute workers often earned cash wages and free workers entered into more complicated arrangements than wage labor alone.

[72]Chevalier; Vassberg, 1984 and 1996; Melville; Phillips and Phillips; Jiménez Pelayo.
[73]Bulmer-Thomas, Coatsworth, and Cortés Conde.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

D. Intellectual and Religious Developments

Generations ago, the work of Robert Ricard, John Leddy Phelan, and Charles Boxer documented the crucial importance of evangelization and religious life to Spain's agenda in the Americas.[74] I have already mentioned recent scholarship about historical linguistics and the alphabetization of indigenous elites and notaries, carried out by a wide range of religious orders and secular clerics. Language was and is the classic tool of empire, and the more we understand about how the use of Castilian spread in Spanish America, the more we can grasp the evolution of colonial society as a whole. Scholarship about particular missionary orders, dioceses, missions, and their social and cultural impact continues to enrich our understanding of this convoluted history. In a recent study that bridges religious and intellectual history, Jorge Cañizares-Esguerra compares the Puritan foundation of New England with the militant Catholicism of Spanish America, both of them emerging from the long history of European Christianity, and both of them driven by a crusade against the devil.[75] Historians are also studying precontact religions in Mexico and Peru, and the process of adaptation, synthesis, and amalgamation by which Christianity and indigenous beliefs reached accommodation.[76]

Religion and militant Catholicism also remain crucial for understanding early modern Spain. In addition to the recent work about women in religious orders mentioned above, other scholarship focuses on religious observance and reform at the community level.[77] For several decades, scholars have shown a keen interest in Moriscos (converts from Islam and their descendants) and their expulsion from Spain in the early seventeenth century. In addition to the intrinsic interest of those topics, scholarly trends may also relate to the increased sense of confrontation between Christianity and Islam in the modern world.[78] Another perennial topic for research is the Spanish Inquisition and its Mexican counterpart, including their operations, aims, and overall effects on society and intellectual life. A wide range of opinion characterizes each of these points, and the voluminous records kept by the Inquisition ensure that debates will continue into the future, reflecting the concerns of each scholarly generation.[79]

[74]Ricard; Phelan; Boxer.

[75]Cañizares-Esguerra, 2006b

[76]Hassig, 2001; Gruzinski, 1989, 1992a, and 1993; Gutiérrez, 1991; MacCormack, 1991; Ramírez.

[77]Nalle; Poska, 1998.

[78]Coleman; Ehlers; Perry, 2005; Harvey.

[79]Kamen; Giles; Meyerson and English; Starr-LeBeau; Silverblatt.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

For intellectual life apart from religion, the adoption of Renaissance culture by members of the indigenous elites in Spanish America has already been mentioned. Conquistadors, bureaucrats, and literate settlers from Spain brought the classical framework of the Renaissance with them across the ocean, as well as the chivalric and romantic tales that were a staple of the European imagination. The Spanish monarchy considered itself the direct heir of ancient Greeks and Romans: in fact, Spanish monarchs traced their lineage beyond history into legend, back to the ancient demigod Heracles, known to the Romans as Hercules. The long centuries between the Romans and the Renaissance had a unique history in Spain. Beginning early in the eighth century, Muslim invasions brought most of Iberia into the Islamic world. From then until 1492, Christian and Islamic kingdoms fought one another intermittently, and also interacted in more collaborative ways. During these centuries, Muslim Spain preserved much of the intellectual heritage of the classical Mediterranean and transmitted this heritage to neighboring Christian kingdoms in Iberia.

By the late Middle Ages, the wary coexistence between Muslim and Christian Spain had broken down, for a variety of reasons on both sides of the cultural divide. Successive Christian monarchs launched a series of assaults on Granada, the last Muslim kingdom in Iberia. During the final two centuries of these wars, the Renaissance brought a fuller range of the classical heritage into Spain, but it is fair to say that the base of ancient learning was already broader there than it was elsewhere in Western Europe. In 1492 Isabel of Castile and her husband Ferdinand of Aragon completed the so-called Christian Reconquest of the peninsula, but their Renaissance court represented the complex heritage of ancient, Islamic, and medieval Spain as well.

Although America was a strange New World in many respects, it was more comprehensible when viewed from within a Spanish heritage that stretched back into the ancient Mediterranean and beyond, and that had included encounters with a variety of ancient civilizations. In other words, the imperial legacies of Greece, Rome, and Islam provided Renaissance Spain with a broad cultural and intellectual framework to deal with the New World across the Atlantic. Earlier generations of historians were well aware of Spain's intellectual legacy, and recent work continues to explore it. Anthony Pagden analyzed the classical imperial ideologies of Spain, Britain, and France over a decade ago. Sabine MacCormack's recent book *On the Wings of Time* reminds us of the deeply rooted sense among the Spanish elite that they were the modern standard bearers of

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

ancient knowledge and civilization, grafted onto a militant, evangelical Christianity.[80]

The history of literacy and print culture in Spain and Spanish America is also garnering its share of interest.[81] Another noteworthy topic of research is the history of science. Traditional histories of science tend to ignore the Iberian world, which focused on applied science, but a new generation of scholars is questioning the accepted orthodoxy. Recent works have appeared on Spanish shipbuilding, cartography, navigation, hydrography, ballistics, agronomy, botany, metallurgy, medicine, and other fields.[82] One has the sense that the New World is opening up once again, as historians study learned societies and treatises, scientific expeditions, and the voluminous records about them in Spanish and Spanish American archives. The recent scholarship outlines a rich culture of theorizing and experimentation, of debate focused on technical improvement, and of government sponsorship, all harnessed to the needs of Spain's empire in Europe and around the globe. Antonio Barrera-Osorio even makes the case that Spain's sixteenth-century colonial project produced a body of new knowledge about the natural world that qualifies as a forerunner to the Scientific Revolution.[83]

E. Order and Disorder

Well-established legal and bureaucratic traditions in Spain provided the framework for colonial administration in Spanish America. The structure of advisory, thematic, and territorial councils and committees incorporated the new lands across the Atlantic, just as it incorporated Flanders, Portugal, and large parts of Italy into Spain's European empire. The framework of legal traditions, especially Roman law, linked the diverse parts of the monarchy. The bureaucrats who staffed administrations in Spain, the lands of the Spanish Habsburgs elsewhere in Europe, and Spanish America, shared culture, religion, education, and traditions.[84] This common background, together with the large numbers of individuals involved and their rotation in office, created a shared sense of purpose among generations of

[80]Pagden; MacCormack, 2007.

[81]Bouza; Johnson; Griffin.

[82]Goodman; Rubio Serrano; Hernández; Vicente Maroto and Esteban Piñeiro; Millones Figuerora and Ledezma; Pino Díaz.

[83]Barrera-Osorio.

[84]Burkholder and Chandler is part of an ongoing project to identify the thousands of colonial administrators who staffed the imperial bureaucracy. See also Aguirre Salvador; Owens; Levin.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

bureaucrats, wherever they happened to work. Similarly, the large numbers of ordinary Spaniards involved in transatlantic trade and migration, and their efforts to maintain connections with family members, contributed to a sense of being part of a Spanish Atlantic world, regardless of the daunting challenges presented by distance and the perils of seafaring.[85] As I suggest in my title, it would appear that the Spanish Atlantic world was united, rather than divided, by the sea itself, and by the sea of paperwork that uniformly documented legal transactions of every sort.

In Spanish America, the hispanized part of the mixed population was, by definition, part of the Spanish Atlantic world. Scholarship in the 1980s and 1990s regarding indigenous communities tended to focus on resistance to colonial rule, assuming that the best way to demonstrate agency was resistance. We now know much more about rebellions, runaway slave communities, and a host of individual exemplars of transgressive behavior, than we did before.[86] Yet overall, it is fair to say that the vast majority of the population, whatever their ethnic backgrounds, demonstrated their agency by accommodation rather than resistance, and learned to function effectively within the colonial legal and administrative system.[87] I would argue that, although subjects of the Spanish crown, both in Spain and in Spanish America, had no choice but to rely on law and royal justice to protect and benefit them, they nonetheless demonstrated some degree of trust in the system merely by using it and trying to manipulate it. This implicit trust allowed the Habsburg monarchy to reign over a huge collection of territories and diverse peoples with a minimum of control and coercion. At the top of colonial society, local elites and bureaucrats were content to cooperate with the monarchy as the guarantor of their wellbeing and to administer the territories entrusted to them. The monarchy was content to let them run things at the local level, as long as they remained loyal. This was the Habsburg compromise, so to speak, and it functioned surprisingly well on both sides of the Atlantic.

For Mexico, the pioneering scholarship of James Lockhart on Nahua sources helped to reshape a field and train a new generation of scholars. Their work in indigenous language documents, mentioned above, has already produced an impressive body of work explaining how the traditional power structure of precontact times adapted to Spanish rule.[88] Lockhart was also a pioneer in modern Andean studies, along with the anthropologist

[85]Phillips, 2007.

[86]For example, see Erauso.

[87]See Benton, 1–79, for a full discussion of these issues.

[88]Lockhart, 1992; Wood; Cline, 1986; Haskett.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

John V. Murra and a host of others in diverse historical fields.[89] Their work continues to deepen our understanding of the superb organization of the Incan Empire and its adaptation after the Spanish conquest. The thread running through many modern studies is how members of the indigenous elite worked to retain power for themselves in the changed circumstances after the conquest, and also to retain and enhance the power of their communities. Shifting away from the idea of the conquest as purely destructive, Rebecca Horn argues that Spanish rule imposed peace on areas that had concentrated on warfare and defensive alliances in the past. Freed from these imperatives, local elites could focus on the development of their own communities.[90] In the notarial contracts in both Spanish and indigenous languages, we see the evolution of a new society in Spanish America, one based on interactions among diverse individuals and communities in search of economic advantage, social status, and prosperity.

The new society and its notarial contracts emerged primarily in towns and cities. True to its Renaissance heritage, the Habsburg monarchy placed a high value on handsome, well-planned towns as the basis for an orderly society.[91] It was a fortunate coincidence that urban identity was a crucial organizing principle for the Aztec and Incan Empires as well. As Ann Twinam once reminded me, most of the important cities in Latin America today had their foundation between 1500 and 1650, during the early colonial period. Charles V and his successors expected the new towns founded in their names to become self-sufficient and self-governing as soon as possible, so that they could support their inhabitants and generate tax revenue for local government and the monarchy alike.

The Spanish Habsburg monarchs occupied the top of the governmental and social pyramid in the Indies, although none of them ever visited their far-off domains. Nonetheless, in the peculiar but effective formulation of the times, the monarch was the absent presence throughout the Spanish monarchy on both sides of the Atlantic. The royal bureaucracy promoted the fiction that the monarch was present everywhere, embodied in painted portraits, in tapestries, in statuary, and in the very documents of administration. Public rituals and celebrations marked every major event in the royal family's life and in the political affairs of Europe, often with a likeness of the monarch presiding over the celebration.[92] Such performances of

[89]Lockhart, 1968; Murra; Sternfeld; Andrien; Garrett; Rostworowski de Diez Canseco; Spalding.

[90]Horn.

[91]Kagan; Nader.

[92]See, for example, Cañeque; Osorio; Beezley, Martin, and French; Curcio-Nagy; Farré Vidal.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

loyalty and royal protection continually reinforced the bonds of reciprocity that held the monarchy together, and these bonds seem to have been stronger in Spanish America than in the other American empires.[93] By the end of the Habsburg period, and despite the wars and disruptions of the seventeenth century, Spain had close to 8 million people. Spanish America probably had close to 10 million, spread over millions of square miles of territory that included some of the most challenging terrain on earth. These characteristics might seem to have made it difficult, if not impossible, for the peoples involved to feel a sense of shared community. Yet they were arguably bound together by the complex strands of law, government, religion, trade, custom, culture, and loyalty to the monarchy. I would argue, in other words, that the Atlantic Ocean served as a link, not as a barrier, in the Spanish Atlantic world. A range of new scholarship is providing a fresh look at how this world functioned.

UNIVERSITY OF MINNESOTA

4. HISPANISM AND THE CULTURAL GEOGRAPHY OF THE EARLY MODERN ATLANTIC

by LISA VOIGT

In the *Topographia e historia general de Argel*, an influential early seventeenth-century description of Algiers, an interlocutor in one of the text's three dialogues poses the following rhetorical question about the cruel treatment of Christian captives there: "Since these Moorish and Turkish barbarians are so thirsty for Christian blood, and enjoy so much the torments and pain of the poor Christian captives, how is it that they have not discovered what the Occidental Indians did in times past and what the cannibals now do, who eat those whom they capture in war?"[94] The speaker is Antonio de Sosa, a Portuguese doctor who was held captive in Algiers in the late 1570s; several recent scholars argue that Sosa is the author of the *Topographia*, although it was published under a different name.[95]

[93]For excellent overviews of the Spanish Atlantic world, see Lynch; Bakewell, 2004.

[94]Haedo, 2:125–26: "[S]iendo todos estos bárbaros, moros y turcos, tan hambrientos de la sangre cristiana, [que] se regalan tanto con los tormentos y dolores de los pobres cristianos cautivos, cómo no han dado en lo que hacían los indios occidentales en tiempos pasados y hoy día hacen los calibas, que comen a los que cautivan en la guerra." All translations are my own.

[95]Sosa appears in the three dialogues that constitute the second and third volumes of the modern edition. On the attribution of the work as a whole to Sosa, see Camamis, 124–150; Garcés, 32–34, 67–80.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Sosa's question posits a rather provocative transatlantic route of discovery and exchange, with North African Muslims imitating the practices of Occidental Indians and cannibals. Early modern Iberian authors frequently used Islamic references to describe the more radically foreign cultures they encountered in the New World, as when Hernán Cortés (1485–1547) calls Mesoamerican pyramids "mosques" in his Second Letter recounting the conquest of Mexico.[96] Here, Sosa reverses the association by using New World captors as a point of comparison, and even as a potential model, for those of the Old, in order to amplify his already exaggerated portrait of Moorish and Turkish barbarity.

Sosa may have learned about the ritual cannibalism of war captives among the Tupinambá Indians of Brazil from widely circulating visual and textual sources, such as Vespucci's letters and Hans Staden's captivity narrative and their accompanying illustrations. But during his own captivity in Algiers, Sosa quite possibly could have learned of the practice from Brazilian Indians themselves, for he includes "Indians from the Indies of Portugal, of Brazil, and of New Spain" in his long list of the different national origins of Algerian renegades.[97] Indeed, the reference to "Brazilian renegades" suggests the intriguing possibility that some Tupinambá captives (first of Christians, then of Moors) earned their freedom by converting to Islam in Algiers, where they could teach Muslim captors how to "eat those whom they capture in war."[98] In any case, Sosa's comparison of Algerian and Amerindian captors does more than suggest the interchangeability of pagan and barbarian Others in the European imagination. It also reveals the interconnected nature of the Atlantic world that shaped early modern Iberian experience and individuals' interpretation of that experience. While Antonio de Sosa makes the connection between captivities on both sides of the Atlantic for rhetorical purposes, he also refers to the actual presence of Occidental Indians in Algiers: that is, the transatlantic exchange evoked in the *Topographia* is both literal and figurative. As several recent works of literary scholarship demonstrate, textual analysis can bring us closer to understanding the material and symbolic dimensions of this cultural geography, through which tropes and ideas, as well as individuals and texts, moved in multiple directions.

This essay offers an overview of some of this scholarship. In part I am inspired by a forum that was recently published simultaneously in *Early*

[96]Cortés, 191.

[97]Haedo, 1:51–53.

[98]Matar, 100, affirms that American Indians were "carried across the Atlantic by Spaniards and New Englanders and sold into the Muslim markets."

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

American Literature and in *The William and Mary Quarterly: A Magazine of Early American History and Culture*, entitled "The 'Trade Gap' in Atlantic Studies: A Forum on Literary and Historical Scholarship." It consists of a review essay by Eric Slauter followed by responses from two historians and two literary scholars. In his essay, Slauter seeks to account for what he calls a "trade gap" between Atlantic literary and historical studies, by which he means that "literary scholars now import more from historians than they export to them."[99] Or, in less starkly economic terms, at the same time that there exists a growing body of markedly historicist work in Atlantic literary scholarship, historians appear to have little interest in or awareness of this work, as Slauter demonstrates through detailed numerical analysis of bibliographies, citations, and book reviews. Slauter concludes by suggesting ways to foster interdisciplinary dialogue in what appears to be an increasingly divided field, and the concurrent publication of the forum in the foremost literary and historical journals of early American studies is a part of that effort.

My goal here is not to replicate such an analysis in the field of Hispanic Studies, although I strongly suspect that such an imbalance could also be found between literary and historical scholarship on the Spanish Atlantic — that is, that literary historians read more of the work of historians than the reverse. One indication of this is the significant impact that the work of historian Jorge Cañizares-Esguerra has had on colonial Latin American literary scholars; another indication is that the two foremost journals in the field of colonial Latin American studies do not follow the same historical-literary divide as *The William and Mary Quarterly* and *Early American Literature*: instead, there is the discipline-specific *Colonial Latin American Historical Review* and the interdisciplinary *Colonial Latin American Review*, both founded — not coincidentally, to be sure — in 1992, the year of the Columbus Quincentenary.[100] The Renaissance Society of America forum and its publication here have also sought to respond to another sort of scholarly trade gap, by bringing the literary, historical, and art historical research on the Spanish Atlantic world to the attention of Renaissance and early modern scholars more broadly. The anglophone genealogy and scope of most Atlantic studies scholarship is evident in many venues, from

[99]Slauter, 135.

[100]*Colonial Latin American Review* describes its contributions as reflecting "new critical directions shared by art, history, anthropology, literature and other disciplines" (para. 2). Even in this journal, however, reviews of literary studies are in the minority, constituting roughly seventeen of the sixty-six reviews and review essays (or 25.8%) in the last ten issues, published between 2003 and 2007.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Bernard Bailyn's account of the emergence of the field in *Atlantic History: Concept and Contours* to *The William and Mary Quarterly* and *Early American Literature* forum.[101] In her response to Slauter's essay, Alison Games points out that "Atlantic history requires, first and foremost, a geographic reorientation by practitioners," and the present forum reminds us that such a reorientation would have to recognize the primary role of the Iberian empires in the formation of an Atlantic world.[102]

My brief review of some recent Hispanist literary scholarship is motivated by both of these disciplinary imbalances in Atlantic studies, the literary-historical as well as the anglophone-hispanophone trade gaps (the latter of which may be confirmed in my own importation of the trade gap concept). In her contribution to *The William and Mary Quarterly* and *Early American Literature* forum, Elizabeth Maddock Dillon urges literary scholars not to endeavor to become "(belated, secondhand) historians," but to allow themselves to be "diverted by the power of words" in the pursuit of the analysis of "signifying practices in the Atlantic world."[103] The scholars to whom I will refer do allow themselves to be diverted in this way, refusing to be narrowly circumscribed by a single text, author, or geographic locale, or by the groups of texts that have been canonized in national literary histories. Cynthia Stone invokes a similar spatial metaphor to describe the literary scholar's craft in her recent book *In Place of Gods and Kings*: "The ability to engage in metaphorical flights of fancy is precisely one of the areas in which those trained in literary analysis can best contribute to [the] interdisciplinary discussion." By "flights of fancy," Stone means not the pursuit of random associations, but the willingness to "push against the boundaries of what is considered appropriate for purposes of comparison."[104] This sort of comparative approach has allowed literary critics to trace the contours of more expansive and inclusive cultural geographies of the Atlantic world; such a methodology both echoes and helps to account for Sosa's

[101]The forum participants all work on the English Atlantic world: Slauter, 163, concludes with a historiographical note on "Atlantic or Atlantic-sensitive literary history published in English since 1990 and focused on North America from 1500 to 1825," although he appropriately mentions several studies of Spanish-language texts that fall within the geographical parameters of North America. For a review of Bailyn's book that critiques its privileging of an Anglo-American Atlantic, see Steele. Morelli and Gómez refer to the frequent accusations leveled against the field of Atlantic history for being "a species of Anglo-Saxon ethnocentrism or a new variety of intellectual colonialism." See also Merediz, 2001, 116–18.

[102]Games, 168.

[103]Dillon, 185. Her discussion adapts a passage from Rancière, 39.

[104]Stone, 11.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

imaginative, rhetorical association of Brazilian and Algerian captors. At the same time, literary scholarship can reveal not only metaphorical, but also actual, connections and dialogues that span the Atlantic and beyond. Sosa's reference to Amerindian renegades in Algiers exemplifies the sort of real-world exchanges that textual analysis can also expose, if we acknowledge the limitations of using European-authored texts to interpret the perspective and experience of indigenous and African Others.

***

I have organized my overview of recent work around three trios of texts that share certain thematic, generic, and geographic connections. These are, of course, representative studies of only a few of the important tendencies within the literary scholarship on the Hispanic Atlantic. The first group is centered on the writing of Spanish conquest and colonization, a topic that is inevitably transatlantic in nature. Rolena Adorno's *The Polemics of Possession in Spanish American Narrative* addresses the most expansive corpus, from sixteenth- and seventeenth-century texts by indigenous, mestizo, and Spanish authors to modern Spanish American novels. Adorno demonstrates not only how these works address a common theme, the debate over "the right of Spanish conquest in the Americas and the treatment of their native inhabitants," but also how they are connected to each other, thus participating in the polemics of her title.[105] The culmination of several decades of prolific scholarship on colonial Spanish America in an imperial, transatlantic context, Adorno's book illuminates the "web of connections" that, as she points out, has been forgotten in national literary canons.[106] Eyda M. Merediz's *Refracted Images: The Canary Islands Through a New World Lens* is similar to Adorno's book in its treatment of texts that debate the justice of Spanish conquest, but different (and more explicitly transatlantic) in its geographic focus. Merediz shows, on the one hand, how the fifteenth-century Spanish experience in the Canary Islands informed the subsequent discovery and colonization of the Americas, and, on the other hand, how the representation of the Canary Islands in late sixteenth- and early seventeenth-century historiography and literature was informed by the debates about Spain's American conquests. The transatlantic currents navigated by Merediz are thus both triangulated through the Canary Islands and multidirectional, flowing in both directions across the Atlantic. The study contributes, in Merediz's words, to "re-mapping a far more inclusive and

[105]Adorno, 2007, 4.
[106]Ibid., 6.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

interdependent Hispanic Atlantic," a project that is also evident in her forthcoming edited volume on the intersections of Latin American and Atlantic Studies.[107] Finally, Ricardo Padrón remaps the Hispanic Atlantic by demonstrating the importance of its maps in *The Spacious Word: Cartography, Literature, and Empire in Early Modern Spain*. Padrón examines both early modern Spanish mapmaking and what he calls "cartographic literature": historiographic and literary texts that discursively map the Americas. His exploration of the relationship between imperial expansion and cartography challenges traditional assumptions about the modernity of both endeavors by revealing the persistence of medieval spatial thinking in Spanish writing about the New World.

Before turning to my second trio of texts, let me mention another significant current within the study of Spanish New World historiography, one that focuses on indigenous- and mestizo-authored texts and on issues of discursive hybridity. Within the last five years, literary scholars have published books on the *Relación de Michoacán*, a manuscript from colonial New Spain that was coproduced by indigenous painters and informants; on a group of Novohispanic mestizo historians; on the native Andean Felipe Guamán Poma de Ayala (ca. 1530–ca. 1610); and on the Peruvian mestizo el Inca Garcilaso de la Vega (1539–1616).[108] While these studies primarily seek, in the words of one of the authors, to create a space for "culturally mixed texts within the corpus of colonial Spanish-American literature," their attention to indigenous, as well as transatlantic and imperial, sources and contexts also succeeds in claiming a place for these texts in the study of the Atlantic world.[109]

The second trio of texts pushes the geocultural boundaries of the Hispanic Atlantic outward, effectively situating the Spanish Empire in a "more inclusive and interdependent" early modern Atlantic. In *Cervantes, the Novel, and the New World*, Diana de Armas Wilson examines the New World impact on the Cervantine novel, thus challenging — much like Sosa's cannibals in Algiers — the notion that transatlantic literary influence is limited to the exportation of models from the metropolis to the colonies. Wilson offers ample evidence of the reverse direction of influence, from specific words to the American-inflected discourses of chivalry, utopia, the epic, and ethnohistory present in Cervantes' work. Furthermore, Wilson identifies the Spanish New World impact on a work that has been ascribed

[107]Merediz, 2004, 6.

[108]See, respectively, Stone; Velasco; Quispe-Agnoli; Fernández. See Olsen, 5, for a study that seeks to recover the voice of African slaves, another group "silenced by colonialism."

[109]Stone, 5.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

novelistic firsthood in another linguistic tradition, Daniel Defoe's *Robinson Crusoe*. By underscoring the transatlantic, as well as inter-imperial, connections that inform both Cervantes' and Defoe's novels, Wilson effectively challenges nationalistic and anglocentric narratives of the rise of the novel. Barbara Fuchs similarly problematizes parochial narratives about exclusive national origins in *Mimesis and Empire: The New World, Islam, and European Identities*. Fuchs examines the phenomenon of cultural mimesis, "the calculated imitation of a model, whether by subjects, polities, or texts," in the context of imperial expansion and inter-imperial rivalries.[110] Fuchs's wide-ranging analysis demonstrates how cultural mimesis destabilizes the claims of differentiation essential to national and colonial ideologies, and in doing so reveals not only the instability of these ideologies but also the "profound interdependence" between various national and imperial arenas: Spanish and English expansion in the New World and the Mediterranean confrontation with Islam.[111] The final work in this trio, Ralph Bauer's *The Cultural Geography of Colonial American Literatures: Empire, Travel, Modernity* — to which I owe the title for this essay — complements a transatlantic cultural geography with a hemispheric one, by comparing the literary and epistemological discourse of the Spanish and English American colonies. The comparison illuminates many commonalities (albeit following different chronologies) between the Spanish and English Empires, particularly with respect to the intra-imperial struggle between centers and peripheries in the production of knowledge.[112] While Wilson and Fuchs push the boundaries of the Spanish Atlantic to accommodate European and Mediterranean points of contact, Bauer pushes them in a hemispheric direction in order to address two interrelated "spatial dialectics": the "east-west dialectic with metropolitan discourses about the New World" as well as "the north-south dialectic underlying the making of modern Western Culture."[113] Ultimately, all three of these texts underscore the Spanish Empire's central role in "modern Western Culture," whether in terms of the rise of the novel, the development of imperial ideologies, or the organization of knowledge. In so doing, they remap the traditional anglophone parameters of Atlantic studies, attempting what Jorge Cañizares-Esguerra calls

[110]Fuchs, 4.

[111]Ibid., 3.

[112]Bauer's discussion, 3–7, of a mercantilist system of knowledge production complements the scholarship of recent years that foregrounds the role of the Spanish Empire in the development of science and natural history: see Barrera-Osorio; Cañizares-Esguerra, 2001 and 2006a; Deans-Smith; Millones Figueroa and Ledezma.

[113]Bauer, 13.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

in the title of his recent monograph to "Iberianiz[e] the Atlantic" — or, more accurately, to Hispanicize it.[114]

An example from my third trio of texts, which are dedicated to early modern women's writing, illustrates the benefits of attending to Portugal, the Iberian power left out of these books. Stephanie Merrim's *Early Modern Women's Writing and Sor Juana Inés de la Cruz* is still unsurpassed in its comparative contextualization of the Mexican nun, poet, and intellectual Sor Juana Inés de la Cruz (1648–95). Reading Sor Juana alongside early modern women writers from Spain, Italy, France, and England may involve a "metaphorical flight of fancy," but the results are the discovery of a wealth of commonalities, if not communities: what Merrim calls "an unceasing, unwitting, almost inevitable, textual sorority between early modern feminists who were unaware of one another and who often worked in isolation."[115] Kathleen Ann Myers pursues a similar comparative approach in *Neither Saints Nor Sinners: Writing the Lives of Women in Spanish America*, which focuses on colonial women's spiritual biographies and confessional *vidas*. Here Sor Juana's autobiographical self-fashioning is studied alongside that of five other seventeenth-century religious women, all of whom imperfectly fit (or purposefully revise) the model of female sainthood available to them. In this way, Myers stresses not commonalities across divides, but divergence within a common set of cultural, historical, and generic norms: as she puts it, "how a single church role for women to be saintlike *perfectas religiosas* in fact generated multiple life paths."[116] Stephanie L. Kirk's *Convent Life in Colonial Mexico: A Tale of Two Communities* builds on Merrim's and Myers's work by focusing on the communal context — the actual, rather than the textual, sororities — in which so many of the women they study lived and wrote. The two communities of Kirk's title refer to the Church's "*de jure* community," which Kirk culls from "didactic, proscriptive, and prescriptive texts" about convent life, and the "*de facto* community," which she reads through letters, poetry, and official documents, such as Inquisition records.[117] It is in relation to the *de facto* community that Kirk's study acquires a surprising transatlantic dimension for a book focused on the cloistering of women in New Spain: her fifth chapter describes "the creation of a virtual community by Sor Juana and a group of Portuguese nuns, from which the women wrote

[114]Cañizares-Esguerra, 2006b.
[115]Merrim, xxiii.
[116]Myers, 15.
[117]Kirk, 176.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

safely for and to each other."[118] Kirk analyzes the poetic dialogue between Sor Juana and a female literary academy composed of aristocratic Portuguese nuns in a manuscript known as "Enigmas ofrecidas a la Casa del Placer." As it turns out, Sor Juana may have worked less in isolation from other women writers than we thought, but we have to look both across the Atlantic and across imperial and linguistic borders to reconstruct that community.

By tracking Sor Juana's textual exchange with the Portuguese nuns, Stephanie Kirk demonstrates how literary study can profitably open up new transatlantic vistas on the cultural geographies and intellectual communities inhabited by early modern religious women, despite their physical enclosure in a convent. The Portuguese dimension of this community is far less surprising than the lack of references to the lusophone Atlantic in the books reviewed here.[119] The example with which I opened this paper, the references to American cannibals in the *Topographia e historia general de Argel*, also reveals the necessity of considering the Portuguese dimension of early modern transatlantic exchanges. Not only does the *Topographia* evoke Brazilian Indians, but the fictional interlocutor and probable author of the text — Antonio de Sosa, a companion of Cervantes' while a captive in Algiers — was Portuguese. The impact of the *Topographia* also crossed the Luso-Hispanic border: both Portuguese and Spanish authors drew on it liberally in their own descriptions of the North African city.[120] To follow Sor Juana's poetry or a Spanish history of Algiers into transatlantic as well as lusophone terrain is no flight of fancy, but the result of attending to the texts' production and circulation.

Admittedly, the acknowledgment of Portugal's role in the early modern Atlantic ends up exploding the boundaries of this particular geographical and historical fiction. Portuguese imperial expansion long preceded Spanish and English, and it reached far beyond the Atlantic shores of Africa and

[118]Ibid., 16.

[119]Another example of Luso-Hispanic dialogue in Sor Juana's works is her famous critique of a sermon by the Portuguese Jesuit Antonio Vieira, about which Campos, 49, writes, "Latin American writers of the Baroque evolved among themselves a dialogue which has only now begun to be re-established . . . [Latin American writers] have become more distant, in spiritual geography, than Sor Juana and Viera, who operated differentially a common code." Of course, during the sxity years of Hapsburg rule in Portugal (1580–1640), the Spanish and Portuguese Empires shared not only a spiritual and cultural but also a political geography.

[120]On various Spanish authors' borrowings from the *Topographia*, see Camamis, 151–70; the Portuguese ex-captive João Carvalho Mascarenhas draws extensively on the *Topographia* in his *Memorável relação da perda da nau Conceição* of 1627: see Voigt, 84–91.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

South America to the Indian and Pacific Oceans.[121] Certainly Portuguese is just one of the many linguistic traditions that can both enhance and challenge our study of the Atlantic world. Fully Iberianizing the Atlantic would encourage us to valorize, more than an Atlantic geography per se, the more open and flexible disposition that characterizes Atlantic and transatlantic studies, one attentive to the connections, dialogues, and exchanges that moved widely and in many different directions in the early modern period. Such a disposition can lead us to explore a truly expansive and inclusive cultural geography: the global networks that were not just created by, but that also shaped, early modern Europe.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO AND THE OHIO STATE UNIVERSITY

[121]On the centrality of Portugal to Atlantic history as well as the geographic inadequacy of the Atlantic paradigm to the study of Portuguese maritime expansion, see Valladares.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Bibliography

Abulafia, David. *The Discovery of Mankind: Atlantic Encounters in the Age of Columbus.* New Haven, 2007.

Academia Nacional de Bellas Artes. *Patrimonio Artistíco Nacional: Inventario de bienes muebles, Provincia de Corrientes.* Buenos Aires, 1982.

———. *Patrimonio Artistíco Nacional: Inventario de bienes muebles, Provincia de Salta.* Buenos Aires, 1988.

———. *Patrimonio Artistíco Nacional: Inventario de bienes muebles, Provincia de Jujuy.* Buenos Aires, 1991.

———. *Patrimonio Artistico Nacional: Inventario de bienes muebles, Ciudad de Buenos Aires.* 2 vols. Buenos Aires, 1998.

———. *Patrimonio Artistíco Nacional: Inventario de bienes muebles, Iglesia y convento de San Francisco de Córdoba.* Buenos Aires, 2000.

Acosta, José de. *Natural and Moral History of the Indies (1590).* Trans. Frances M. López-Morillas. Durham, NC, 2002.

Acosta de Arias Schreiber, Rosa María. *Fiestas coloniales urbanas.* Lima, 1997.

Adorno, Rolena. *Guamán Poma and His Illustrated Chronicle from Colonial Peru: From a Century of Scholarship to a New Era of Reading.* Copenhagen, 2001.

———. *The Polemics of Possession in Spanish American Narrative.* New Haven, 2007.

Aguirre Salvador, Rodolfo, ed. *Carrera, linaje y patronazgo: Clérigos y juristas en Nueva España, Chile y Perú (siglos XVI–XVII).* Mexico City, 2004.

Altman, Ida. *Emigrants and Society: Extremadura and America in the Sixteenth Century.* Berkeley, 1989.

———. "A New World in the Old: Local Society and Spanish Emigration to the Indies." In *"To Make America": European Emigration in the Early Modern Period*, ed. Ida Altman and James Horn, 30–58. Berkeley, 1991.

———. *Transatlantic Ties in the Spanish Empire: Brihuega, Spain and Puebla, Mexico.* Stanford, 2000.

Amith, Jonathan D. *The Möbius Strip: A Spatial History of Colonial Society in Guerrero, Mexico.* Stanford, 2005.

Andalucía y América. Ed. Bibiano Torres Ramírez and José Hernández Polomo. 6 vols. Seville, 1981–87.

Andrien, Kenneth J. *Crisis and Decline: The Viceroyalty of Peru in the Seventeenth Century.* Albuquerque, 1985.

Andrien, Kenneth J., and Rolena Adorno, eds. *Transatlantic Encounters: Europeans and Andeans in the Sixteenth Century.* Berkeley, 1991.

Ángulo Iñíguez, Diego, ed. *Historia del arte hispano-americano.* 3 vols. Barcelona, 1945.

The Arts in Latin America, 1492–1820. Ed. Joseph J. Rishel. Philadelphia, 2006.

Azcona Pastor, José Manuel. *Possible Paradises: Basque Emigration to Latin America.* Reno, 2004.

Bailey, Gauvin Alexander. *Art on the Jesuit Missions in Asia and Latin America, 1540–1773.* Toronto, 1999.

———. *Art in Colonial Latin America.* London, 2005.

———. "Asia in the Arts of Colonial Latin America." In *The Arts in Latin America* (2006), 57–70.

Bailyn, Bernard. *Atlantic History: Concept and Contours.* Cambridge, MA, 2005.

Bakewell, Peter. *Mines of Silver and Gold in the Americas.* Brookfield, 1997.

———. *A History of Latin America: Empires and Sequels 1450–1930.* Oxford, 2004.

Barrera-Osorio, Antonio. *Experiencing Nature: The Spanish American Empire and the Early Scientific Revolution.* Austin, 2006.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Bauer, Ralph. *The Cultural Geography of Colonial American Literatures: Empire, Travel, Modernity*. Cambridge, 2003.

Bazin, Germain. *L'architecture religieuse baroque au Brésil*. 2 vols. Paris, 1956.

Beezley, William, Cheryl Martin, and William French, eds. *Rituals of Rule, Rituals of Resistance: Public Celebrations and Popular Culture in Mexico*. Wilmington, 1994.

Benavides Rodríguez, Alfredo. *La arquitectura en el Vto. del Perú y en la Capitanía de Chile*. Santiago de Chile, 1941.

Bennett, Herman L. *Africans in Colonial Mexico: Absolutism, Christianity, and Afro-Creole Consciousness, 1570–1640*. Bloomington, 2003.

Benson, Elizabeth, et al. *Retratos: 2,000 Years of Latin American Portraits*. New Haven, 2004.

Benton, Lauren. *Law and Colonial Cultures: Legal Regimes in World History, 1400–1900*. Cambridge, 2002.

Berthe, Jean-Pierre, Thomas Calvo, and Agueda Jiménez Pelayo. *Sociedades en construcción: La Nueva Galicia según las visitas de oidores, 1606–1616*. Mexico City, 2000.

Betanzos, Juan de. *Narrative of the Incas (1557)*. Ed. and trans. Roland Hamilton and Dana Buchanan. Austin, 1996.

Bilinkoff, Jodi. *Related Lives: Confessors and their Female Penitents, 1450–1750*. Ithaca, 2005.

Bomchil, Sara, and Virginia Carreño. *El mueble colonial de las Américas y su circunstancia historica*. Buenos Aires, 1987.

Bouza, Fernando. *Communication, Knowledge, and Memory in Early Modern Spain*. Trans. Sonia Lopez and Michael Agnew. Philadelphia, 2004.

Boxer, Charles R. *The Church Militant and Iberian Expansion, 1440–1770*. Baltimore, 1978.

Boyer, Richard E. *Lives of Bigamists: Marriage, Family, and Community in Colonial Mexico*. Albuquerque, 1995.

Boyer, Richard E., and Geoffrey Spurling, eds. *Colonial Lives: Documents on Latin American History, 1550–1850*. Oxford, 2000.

Bray, Warwick, ed. *The Meeting of Two Worlds: Europe and the Americas, 1492–1650*. Oxford, 1993.

Broda, Johanna, David Carrasco, and Eduardo Matos Moctezuma. *The Great Temple of Tenochtitlan: Center and Periphery in the Aztec World*. Berkeley, 1988.

Bulmer-Thomas, Victor, John H. Coatsworth, and Roberto Cortés Conde, eds. *The Cambridge Economic History of Latin America*. Vol. 1, *The Colonial Era and the Short Nineteenth Century*. Cambridge, 2006.

Burkholder, Mark A., and D. S. Chandler. *Biographical Dictionary of Audiencia Ministers in the Americas, 1687–1821*. Westport, 1982.

Burns, Kathryn. *Colonial Habits: Convents and the Spiritual Economy of Cuzco, Peru*. Durham, NC, 1999.

———. "Notaries, Truth, and Consequences." *American Historical Review* 110 (April 2005): 350–79.

Buschiazzo, Mario J. *Arquitectura colonial*. Buenos Aires, 1944.

———. *Historia de la arquitectura colonial en Iberoamérica*. Buenos Aires, 1961.

Camamis, George. *Estudios sobre el cautiverio en el Siglo de Oro*. Madrid, 1977.

Campos, Haroldo de. "The Rule of Anthropophagy: Europe under the Sign of Devoration." *Latin American Literary Review* 15, no. 27 (1986): 42–60.

Campos Vera, Norma, et al., eds. *Barroco Andino: Memoria del I Encuentro Internacional*. La Paz, 2003.

———. *Barroco Andino: Memoria del II Encuentro Internacional*. La Paz, 2004.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Cañeque, Alejandro. *The King's Living Image: The Culture and Politics of Viceregal Power in Colonial Mexico*. New York, 2004.

Cañizares-Esguerra, Jorge. *How to Write the History of the New World: Histories, Epistemologies, and Identities in the Eighteenth-Century Atlantic World*. Stanford, 2001.

———. *Nature, Empire, and Nation: Explorations of the History of Science in the Iberian World*. Stanford, 2006a.

———. *Puritan Conquistadors: Iberianizing the Atlantic, 1550–1700*. Stanford, 2006b.

Canny, Nicholas, and Anthony Pagden, eds. *Colonial Identity in the Atlantic World, 1500–1800*. Princeton, 1987.

Carrera, Magali. *Imagining Identity in New Spain: Race, Lineage, and the Colonial Body in Portraiture and Casta Paintings*. Austin, 2003.

———. Review of *Casta Painting: Images of Race in Eighteenth-Century Mexico* by Ilona Katzew. *CAA Reviews* (6 November 2006), http://www.caareviews.org/reviews/911 (accessed 21 July 2008).

Carrillo, Francisco, ed. *Cronistas indios y mestizos*. 4 vols. Lima, 1991–96.

Castedo, Leopoldo. *A History of Latin American Art and Architecture*. New York, 1969.

Chaunu, Pierre, and Huguette Chaunu. *Seville et l'Atlantique*. 8 vols. Paris, 1955–59.

Chevalier, François. *Land and Society in Colonial Mexico: The Great Hacienda*. Berkeley, 1963.

Cieza de Leon, Pedro. *The Discovery and Conquest of Peru: Chronicles of the New World Encounters (1553)*. Ed. Alexandra P. Cook and Noble David Cook. Durham, NC, 1998.

Cline, S. L. *Colonial Culhuacan, 1580–1600: A Social History of an Aztec Town*. Albuquerque, 1986.

———, ed. and trans. *The Book of Tributes: Early Sixteenth-Century Nahuatl Censuses from Morelos*. Los Angeles, 1993.

Coleman, David. *Creating Christian Granada: Society and Religious Culture in an Old-World Frontier City, 1492–1600*. Ithaca, 2003.

Colonial Latin American Review. "Aims and Scope." Taylor & Francis Group. http://www.tandf.co.uk/journals/carfax/10609164.html (accessed 3 April 2008).

Conrad, Geoffrey W., and Arthur A. Demarest. *Religion and Empire: The Dynamics of Aztec and Inca Expansionism*. Cambridge, 1984.

Cook, Alexandra Parma, and Noble David Cook. *Good Faith and Truthful Ignorance: A Case of Transatlantic Bigamy*. Durham, NC, 1991.

Cortés, Hernán. *Cartas de Relación*. Ed. Ángel Delgado Gómez. Madrid, 1993.

Cummins, Thomas. *Toasts with the Inca: Andean Abstraction and Colonial Images on Quero Vessels*. Ann Arbor, 2002.

Curcio-Nagy, Linda A. *The Great Festivals of Colonial Mexico City: Performing Power and Identity*. Albuquerque, 2004.

Deans-Smith, Susan. "Nature and Scientific Knowledge in the Spanish Empire: Introduction." *Colonial Latin American Review* 15, no. 1 (2006): 29–38.

Deeds, Susan M. *Defiance and Deference in Mexico's Colonial North: Indians under Spanish Rule in Nueva Vizcaya*. Austin, 2003.

Dillon, Elizabeth Maddock. "Atlantic Practices: Minding the Gap between Literature and History." *The William and Mary Quarterly* 3rd ser., 65, no. 1 (2008): 181–86.

Edgerton, Samuel Y. *Theaters of Conversion: Religious Architecture and Indian*

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Artisans in Colonial Mexico. Albuquerque, 2001.
Ehlers, Benjamin. *Between Christians and Moriscos: Juan de Ribera and Religious Reform in Valencia, 1568–1614*. Baltimore, 2006.
Elliott, J. H. *Empires of the Atlantic World: Britain and Spain in America, 1492–1830*. New Haven, 2006.
Erauso, Catalina de. *Lieutenant Nun: Memoir of a Basque Transvestite in the New World*. Trans. Michele Stepto and Gabriel Stepto. Boston, 1997.
Escobar, Ticio. *Una interpretación de las Artes Visuales en el Paraguay*. 2 vols. Asunción, 1980.
Fajardo de Rueda, Marta, et al. *Tesoros artísticos del Convento de las Carmelitas Descalzas de Santafé de Bogotá*. Bogotá, 2005.
Farré Vidal, Judith, ed. *Teatro y poder en la época de Carlos II: Fiestas en torno a reyes y virreyes*. Madrid, 2007.
Fernández, Christian. *Inca Garcilaso: Imaginación, memoria, e identidad*. Lima, 2004.
Franco, María Tersesa, ed. *Pintura Novohispana: Museo Nacional del Virreinato*. 3 vols. Mexico City, 1992–96.
Fuchs, Barbara. *Mimesis and Empire: The New World, Islam, and European Identities*. Cambridge, 2001.
Games, Alison. "Atlantic History and Interdisciplinary Approaches." *The William and Mary Quarterly* 3rd ser., 65, no. 1 (2008): 167–70.
Garcés, María Antonia. *Cervantes in Algiers: A Captive's Tale*. Nashville, 2002.
Garcilaso de la Vega, [Inca]. *Royal Commentaries of the Incas and General History of Peru*. Trans. Harold V. Livermore. Indianapolis, 2006.
Garrett, David T. *Shadows of Empire: The Indian Nobility of Cusco, 1750–1825*. Cambridge, 2006.
Gasparini, Graziano. "Las influencias indígenas en la arquitectura barroca colonial de Hispanoamérica." *Boletino del Centro de Investigaciones Históricas y Estéticas Universidad Central de Caracas* 4 (1966): 75–80.
———. "Análisis critico de la historiografía arquitectónica del barroco en América." *Boletino del Centro de Investigaciones Históricas y Estéticas Universidad Central de Caracas* 7 (1967): 9–29.
———. "La arquitectura colonial como producto de la interacción de grupos." *Boletino del Centro de Investigaciones Históricas y Estéticas, Universidad Central de Caracas* 12 (1969): 18–31.
———. *América, Barroco y Arquitectura*. Caracas, 1972.
Giles, Mary E., ed. *Women in the Inquisition: Spain and the New World*. Baltimore, 1999.
Gisbert, Teresa. *Iconografía y mitos indígenas en el arte*. La Paz, 1980.
———. "El barroco andino y el estilo mestizo." In *Simposio internazionale sul barocco latino Americano* (1982), 1:135–50.
———. *El paraíso de los pájaros parlantes: La imagen del otro en la cultura andina*. La Paz, 2001.
Gisbert, Teresa, Silvia Arze, and Martha Cajías. *Arte textil y mundo andino*. Buenos Aires, 1992.
González, Ricardo. *Imágenes de la ciudad capital: Arte en Buenos Aires en el siglo XVIII*. Buenos Aires, 1998.
———. *Arte, culto e ideas: Buenos Aires, siglo XVIII*. Buenos Aires, 1999.
González Sánchez, Carlos Alberto. *Dineros de ventura: La varia fortuna de la emigración a Indias (siglos XVI–XVII)*. Seville, 1995.
Goodman, David C. *Power and Penury: Government, Technology, and Science in Philip II's Spain*. Cambridge, 1988.
Greer, Allan, and Jodi Bilinkoff, eds. *Colonial Saints: Discovering the Holy in the Americas, 1500–1800*. New York, 2003.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Griffin, Clive. *Journeymen-Printers, Heresy, and the Inquisition in Sixteenth-Century Spain*. New York, 2005.
Gruzinski, Serge. *Man-Gods in the Mexican Highlands: Indian Power and Colonial Society, 1550–1800*. Trans. Eileen Corrigan. Stanford, 1989.
———. *The Aztecs: Rise and Fall of an Empire*. New York, 1992a.
———. *Painting the Conquest: The Mexican Indians and the European Renaissance*. Paris, 1992b.
———. *The Conquest of Mexico: The Incorporation of Indian Societies into the Western World, 16th–18th Centuries*. Cambridge, MA, 1993.
———. *Images at War: Mexico from Columbus to Blade Runner (1492–2019)*. Durham, NC, 2001.
Guamán Poma de Ayala, Felipe. *Nueva crónica y buen gobierno*. Ed. John V. Murra, Rolena Adorno, and Jorge L. Urioste. Madrid, 1987.
———. *The First New Chronicle and Good Government*. Ed. and trans. David Frye. Indianapolis, 2006.
Guido, Ángel. *Fusión hispano-indígena en la arquitectura colonial*. Rosario, 1925.
———. *Arquitectura hispanoincaica a través de Wolfflin*. Rosario, 1927.
———. *Redescubrimiento de América en el arte*. Rosario, 1940.
———. *La arquitectura mestiza en las riberas del Titikaca*. 2 vols. Buenos Aires, 1956.
Gunnarsdóttir, Ellen. *Mexican Karismata: The Baroque Vocation of Francisca de los Ángeles, 1674–1744*. Lincoln, 2004.
Gutiérrez, Ramón. *Arquitectura del altiplano peruano*. Resistencia, 1978.
———. "Reflexiones para una metodología de análisis del barroco Americano." In *Simposio Internazionale sul barocco latino Americano* (1982), 1:369–95.
———. ed. *Arquitectura y urbanismo en iberoamérica*. Madrid, 1984.
———. *Arquitectura virreynal en Cuzco y su region*. Buenos Aires, 1987.
———. *When Jesus Came, The Corn Mothers Went Away: Marriage, Sexuality, and Power in New Mexico, 1500–1864*. Stanford, 1991.
———. *Pintura, escultura y artes útiles en iberoamérica, 1500–1825*. Madrid, 1995.
Gutiérrez, Ramón, Cristina Esteras, and Alejandro Málaga. *El Valle del Colca (Arequipa)*. Buenos Aires, 1986.
Gutiérrez Haces, Juana, et al. *Cristóbal de Villalpando ca. 1649–1714: Catálogo Razonado*. Mexico City, 1997.
Haedo, Diego de. *Topografía e historia general de Argel*. 3 vols. Reprint, Madrid, 1929.
Hamilton, Earl. *American Treasure and the Price Revolution in Spain, 1501–1650*. Cambridge, MA, 1934.
Haring, Clarence H. *Trade and Navigation between Spain and the Indies in the Time of the Hapsburgs*. Cambridge, MA, 1918.
Harth-Terré, Emilo. *Artífices en el Virreinato del Perú*. Lima, 1945.
Harvey, L. P. *Muslims in Spain, 1500 to 1614*. Chicago, 2005.
Haskett, Robert Stephen. *Indigenous Rulers: An Ethnohistory of Town Government in Colonial Cuernavaca*. Albuquerque, 1991.
Hassig, Ross. *Aztec Warfare: Imperial Expansion and Political Control*. Norman, 1988.
———. *Time, History, and Belief in Aztec and Colonial Mexico*. Austin, 2001.
Henige, David P. *Numbers from Nowhere: The American Indian Contact Population Debate*. Norman, 1998.
Hernández, Francisco. *The Mexican Treasury: The Writings of Dr. Francisco Hernández*. Ed. Simon Varey. Trans. Rafael Chabrán, Cynthia L. Chamberlin, and Simon Varey. Stanford, 2000.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Herzog, Tamar. *Defining Nations: Immigrants and Citizens in Early Modern Spain and Spanish America*. New Haven, 2003.

Hoberman, Louisa Schell. *Mexico's Merchant Elite, 1590–1660: Silver, State, and Society*. Durham, NC, 1991.

Horn, Rebecca. *Postconquest Coyoacan: Nahua-Spanish Relations in Central Mexico, 1519–1690*. Stanford, 1997.

Jaffary, Nora. *False Mystics: Deviant Orthodoxy in Colonial Mexico*. Lincoln, 2004.

Jiménez Pelayo, Águeda. *Haciendas y Comunidades Indígenas en el Sur de Zacatecas: Sociedad y Economia Colonial, 1600–1820*. Mexico City, 1989.

Johnson, Julie Greer. *The Book in the Americas: The Role of Books and Printing in the Development of Culture and Society in Colonial Latin America*. Providence, 1988.

Kagan, Richard. *Urban Images of the Hispanic World, 1493–1793*. New Haven, 2000.

Kamen, Henry Arthur Francis. *The Spanish Inquisition: An Historical Revision*. London, 1997.

Katzew, Ilona. *New World Orders: Casta Painting and Colonial Latin America*. New York, 1996.

———. *Casta Painting*. New Haven, 2004.

Kelemen, Pál. *Baroque and Rococo in Latin America*. New York, 1951.

Kirk, Stephanie L. *Convent Life in Colonial Mexico: A Tale of Two Communities*. Gainesville, 2007.

Klein, Herbert S. *The American Finances of the Spanish Empire: Royal Income and Expenditures in Colonial Mexico, Peru, and Bolivia, 1680–1809*. Albuquerque, 1998.

Klein, Herbert S., and Ben Vinson III. *African Slavery in Latin America and the Caribbean*. Oxford, 2007.

Kordic, Raïsa, and Cedomil Goic. *Testamentos coloniales chilenos: Estudio preliminar de Cedomil Goic*. Madrid, 2005.

Kubler, George. *Mexican Architecture of the Sixteenth Century*. 2 vols. New Haven, 1948.

———. "Latin American Art and the Baroque Period in Europe." In *International Congress of the History of Art, Studies in Western Art*, ed. Millard Meiss, 2:145–47. 2 vols. Princeton, 1963.

Lara, Jaime. *City, Temple, Stage: Eschatological Architecture and Liturgical Theatrics in New Spain*. Notre Dame, 2004.

Lehfeldt, Elizabeth. *Religious Women in Golden Age Spain: The Permeable Cloister*. Burlington, 2005.

Lepage, Andrea. "Isabela de Cisneros in her Own Role." In *Woman and Art in Early Modern Latin America*, ed. Kellen Kee McIntyre and Richard E. Phillips, 395–418. Leiden, 2007.

Levin, Michael Jacob. *Agents of Empire: Spanish Ambassadors in Sixteenth-Century Italy*. Ithaca, 2005.

Livi-Bacci, Massimo. "Return to Hispaniola: Reassessing a Demographic Catastrophe." *The Hispanic American Historical Review* 83, no. 1 (2003): 3–51.

Lockhart, James. *Spanish Peru, 1532–1560*. Madison, 1968.

———. *The Nahuas After the Conquest: A Social and Cultural History of the Indians of Central Mexico, Sixteenth through Eighteenth Centuries*. Stanford, 1992.

Lorenzo Sanz, Eufemio. *Comercio de España con América en la época de Felipe II*. 2 vols. Valladolid, 1980.

Lynch, John. *The Hispanic World in Crisis and Change, 1598–1700*. Oxford, 1992.

MacCormack, Sabine. "Pachacuti: Miracles, Punishments, and Last Judgment." *American Historical Review* 93, no. 4 (1988): 960–1006.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

———. *Religion in the Andes: Vision and Imagination in Early Colonial Peru.* Princeton, 1991.

———. *On the Wings of Time: Rome, The Incas, Spain, and Peru.* Princeton, 2007.

Mangan, Jane E. *Trading Roles: Gender, Ethnicity, and the Urban Economy in Colonial Potosí.* Durham, NC, 2005.

Marco Dorta, Enrique. *Historia del arte hispanoamericano.* 3 vols. Madrid, 1956.

———. *La arquitectura barroca en el Perú.* Madrid, 1957.

———. *Arte en América y Filipinas.* Madrid, 1958.

Mariategui Oliva, Ricardo. *Una joya arquitectonica peruana de los siglos XVII y XVIII: El templo de Santiago o de Nuestra Señora del Rosario de Pomata.* Lima, 1942.

———. *Pomata: Templo de nuestra Señora del Rosario.* Lima, 1949.

———. *Zepita: Templo de San Pedro y San Pablo.* Lima, 1950a.

———. *Chiguata y su iglesia del Espiritu Santo.* Lima, 1950b.

———. *Catedral de Puno.* Lima, 1951.

Markman, Sidney David. *Colonial Architecture of Antigua Guatemala.* Philadelphia, 1966.

Mascarenhas, João Carvalho. "Memorável relação da perda da nau Conceição." In *Viagens e naufrágios célebres dos séculos XVI, XVII e XVIII*, ed. Damiãs Peres, 21–142. Oporto, 1937.

Matar, Nabil. *Turks, Moors, and Englishmen in the Age of Discovery.* New York, 1999.

McIntyre, Kellen Kee, and Richard E. Phillips, eds. *Woman and Art in Early Modern Latin America.* Leiden, 2007.

Melville, Elinor G. K. *A Plague of Sheep: Environmental Consequences of the Conquest of Mexico.* Cambridge, 1994.

Merediz, Eyda M. "Traveling Icons: The Virgin of Candelaria's Transatlantic Journeys." *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 5 (2001): 115–32.

———. *Refracted Images: The Canary Islands Through a New World Lens: Transatlantic Readings.* Tempe, 2004.

Merrim, Stephanie. *Early Modern Women's Writing and Sor Juana Inés de la Cruz.* Nashville, 1999.

Mesa, José de, and Teresa Gisbert, eds. "Renacimiento y manierismo en la arquitectura 'mestiza.'" *Boletino del Centro de Investigaciones Históricas y Estéticas, Universidad Central de Caracas* 3 (1965): 9–44.

———. "Determinantes del llamado estilo mestizo: Breves consideraciones sobre el termino." *Boletín del Centro de Investigaciones Historicas y Estéticas, Universidad Central de Caracas* 10 (1968): 93–119.

———. *Escultura virreinal en Bolivia.* La Paz, 1972.

———. *El manierismo en los Andes: Memoria del III encuentro internacional sobre barroco.* La Paz, 2005.

Meyerson, Mark D., and Edward D. English, eds. *Christians, Muslims, and Jews in Medieval and Early Modern Spain: Interaction and Cultural Change.* Notre Dame, 1999.

Millones Figueroa, Luis, and Domingo Ledezma, eds. *El saber de los jesuitas, historias naturales y el Nuevo Mundo.* Madrid, 2005.

Mintz, Sidney Wilfred. *Sweetness and Power: The Place of Sugar in Modern History.* New York, 1985.

Miracco, Renato. *Giulio Aristide Sartorio.* Florence, 2006.

Morelli, Federica, and Alejandro E. Gómez. "La nueva Historia Atlántica: Un asunto de escalas." *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* 6 (2006), http://nuevomundo.revues.org/document2102.html (accessed 3 April 2008).

Morineau, Michel. *Incroyables gazettes et fabuleux métaux: Les retours de trésors américains d'après les gazettes hollandaises (XVIe–XVIIIe siècles).* Cambridge, 1985.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Mörner, Magnus. *Race Mixture in the History of Latin America.* Boston, 1967.

Mujica Pinilla, Ramón. *Ángeles apócrifos en la América virreinal.* Mexico City, 1996.

———. *Rosa limensis: Mística, política e iconografía en torno a la patrona de América.* Lima, 2005.

Mujica Pinilla, Ramón, et al., eds. *El Barroco Peruano.* Lima, 2002.

———. *El Barroco Peruano II.* Lima, 2003.

Murra, John V. *The Economic Organization of the Inka State.* Greenwich, 1980.

Myers, Kathleen Ann. *Neither Saints Nor Sinners: Writing the Lives of Women in Spanish America.* Oxford, 2003.

Nader, Helen. *Liberty in Absolutist Spain: The Habsburg Sale of Towns, 1516–1700.* Baltimore, 1990.

Nalle, Sara T. *God in La Mancha: Religious Reform and the People of Cuenca, 1500–1650.* Baltimore, 1992.

Neumeyer, Alfred. "The Indian Contribution to Architectural Decoration in Spanish Colonial America." *Art Bulletin* 30, no. 1 (1948): 104–21.

Newson, Linda. "The Demographic Impact of Colonization." In *The Cambridge Economic History of Latin America.* Vol. 1, *The Colonial Era and the Short Nineteenth Century,* ed. Victor Bulmer-Thomas, John H. Coatsworth, and Roberto Cortés Conde, 143–184. New York, 2006.

Noel, Martín S. *Contribución a la historia de la arquitectura Hispano-Americana.* Buenos Aires, 1923.

———. *Fundamentos para una estética nacional: Contribucion a la historia de la arquitectura hispano-americana.* Buenos Aires, 1926.

———. *Teoría historica de la arquitectura virreinal: La arquitectura proto-virreinal.* Buenos Aires, 1932.

———. *La arquitectura meztiza en las riberas del Titicaca.* 3 vols. Buenos Aires, 1952.

Noel, Martín S., and José Torre Revello. *Estudios y documentos para la Historia del Arte.* 2 vols. Buenos Aires, 1934–44.

Olsen, Margaret M. *Slavery and Salvation in Colonial Cartagena de Indias.* Gainesville, 2004.

Osorio, Alejandra. "The King in Lima: Simulacra, Ritual, and Rule in Seventeenth-Century Peru." *Hispanic American Historical Review* 84, no. 3 (2004): 446–74.

Owens, J. B. *"By My Absolute Authority": Justice and the Castilian Commonwealth at the Beginning of the First Golden Age.* Rochester, 2005.

Padrón, Ricardo. *The Spacious Word: Cartography, Literature, and Empire in Early Modern Spain.* Chicago, 2004.

Pagden, Anthony. *Lords of All the World: Ideologies of Empire in Spain, Britain and France, c. 1500–c. 1800.* New Haven, 1995.

Page, Carlos. *La estancia jesuítica de Alta Gracia.* Córdoba, Argentina, 2004.

Palmer, Colin A. *Slaves of the White God: Blacks in Mexico, 1570–1650.* Cambridge, MA, 1976.

Pérez Montas, Eugenio, ed. *Arquitectura colonial iberoamericana.* Caracas, 1997.

Perry, Mary Elizabeth. *Gender and Disorder in Early Modern Seville.* Princeton, 1990.

———. *The Handless Maiden: Moriscos and the Politics of Religion in Early Modern Spain.* Princeton, 2005.

Peterson, Jeannete Favrot. *The Paradise Garden Murals of Malinalco.* Austin, 1993.

Phelan, John Leddy. *The Millennial Kingdom of the Franciscans in the New World.* Berkeley, 1970.

Phillips, Carla Rahn. "Time and Duration: A Model for the Economy of Early Modern Spain." *American Historical Review* 92, no. 3 (1987): 531–62.

———. "The Organization of Oceanic Empires: The Iberian World in the Habsburg Period." In *Seascapes: Maritime Histories, Littoral Cultures, and Transoceanic Exchanges,* ed. Jerry H. Bentley, Renate Bridenthal, and Kären Wigen, 71–86. Honolulu, 2007.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Phillips, Carla Rahn, and William D. Phillips. *Spain's Golden Fleece: Wool Production and the Wool Trade from the Middle Ages to the Nineteenth Century.* Baltimore, 1997.

Phipps, Elena, et al. *The Colonial Andes: Tapestries and Silverwork, 1530–1830.* New York, 2004.

Pierce, Donna, et al. *Painting a New World: Mexican Art and Life, 1521–1821.* Denver, 2004.

Pino Díaz, Fermín del. *Dos mundos, dos culturas, o, de la historia (natural y moral) entre España y el Perú.* Madrid, 2004.

Pizarro, Pedro. *Relation of the Discovery and Conquest of the Kingdoms of Peru (16th cent).* 2 vols. Trans. Phillip Ainsworth Means. New York, 1921.

Poska, Allyson M. *Regulating the People: The Catholic Reformation in Seventeenth-Century Spain.* Leiden, 1998.

———. *Women and Authority in Early Modern Spain: The Peasants of Galicia.* Oxford, 2005.

Premo, Bianca. *Children of the Father King: Youth, Authority, and Legal Minority in Colonial Lima.* Chapel Hill, 2005.

Quispe-Agnoli, Rocío. *La fe andina en la escritura: Resistencia e identidad en la obra de Guamán Poma de Ayala.* Lima, 2006.

Ramírez, Susan Elizabeth. *To Feed and Be Fed: The Cosmological Bases of Authority and Identity in the Andes.* Stanford, 2006.

Rancière, Jacques. *The Politics of Aesthetics: The Distribution of the Sensible.* Trans. Gabriel Rockhill. London, 2004.

Restall, Matthew. "Heirs to the Hieroglyphs: Indigenous Writing in Colonial Mesoamerica." *The Americas* 54, no. 2 (1997): 239–67.

———, ed. *Beyond Black and Red: African-Native Relations in Colonial Latin America.* Albuquerque, 2006.

Restall, Matthew, Lisa Sousa, and Kevin Terraciano, eds. *Mesoamerican Voices: Native Language Writings from Colonial Mexico, Yucatan, and Guatemala.* Cambridge, 2005.

Ricard, Robert. *The Spiritual Conquest of Mexico: An Essay on the Apostolate and the Evangelizing Methods of the Mendicant Orders in New Spain, 1523–1572.* Trans. Lesley Byrd Simpson. Berkeley, 1966.

Rivarola, José Luis. *Español andino: Textos bilingües de los siglos XVI y XVII.* Madrid, 2000.

Rivero Borrell, Héctor. *The Grandeur of Viceregal Mexico: Treasures from the Museo Franz Mayer.* Mexico City, 2003.

Romero Seminario, Dionisio, ed. *Colección arte y tesoros del Perú: Escultura en el Perú.* Lima, 1999.

Rostworowski de Diez Canseco, María. *History of the Inca Realm.* Cambridge, 1999.

Rubio Serrano, José Luis. *Arquitectura de las naos y galeones de las flotas de Indias.* 2 vols. Málaga, 1991.

Salvucci, Richard J. *Textiles and Capitalism in Mexico: An Economic History of the Obrajes, 1539–1840.* Princeton, 1987.

San Cristóbal, Antonio. *Arquitectura planiforme y textilografica virreinal de Arequipa.* Arequipa, 1997.

———. *Esplendor del barroco en Ayacucho.* Lima, 1998.

Santiago Silva, José de. *Atotonilco.* Guanajuato, 1996.

Schreffler, Michael. *The Art of Allegiance: Visual Culture and Imperial Power in Baroque New Spain.* University Park, 2007.

Schwartz, Stuart B., ed. *Tropical Babylons: Sugar and the Making of the Atlantic World, 1450–1680.* Chapel Hill, 2004.

Seed, Patricia. *To Love, Honor, and Obey in Colonial Mexico: Conflicts over Marriage Choice, 1574–1821.* Stanford, 1988.

Sigaut, Nelly, ed. *José Juárez: Recursos y discursos del arte de pintar.* Mexico City, 2002.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Silverblatt, Irene. *Modern Inquisitions: Peru and the Colonial Origins of the Civilized World*. Durham, NC, 2004.
Simposio internazionale sul barocco latino Americano. Ed. Elena Clementelli and Tatiana Seghi. 2 vols. Rome, 1982.
Siracusano, Gabriela. *El poder de los colores*. Buenos Aires, 2005.
Slauter, Eric. "History, Literature, and the Atlantic World." *The William and Mary Quarterly* 3rd ser., 65, no. 1 (2008): 135–61.
Socolow, Susan M. *The Women of Colonial Latin America*. Cambridge, 2000.
Spalding, Karen. *Huarochirí: An Andean Society Under Inca and Spanish Rule*. Stanford, 1984.
Staden, Hans. *Warhafftige Historia unnd beschreibung einer Landtschafft der Wilden, Nacketen, Grimmigen Menschenfresser Leuthen* .... Frankfurt am Main, 1557.
Starr-LeBeau, Gretchen D. In the *Shadow of the Virgin: Inquisitors, Friars, and Conversos in Guadalupe, Spain*. Princeton, 2003.
Steele, Ian K. "Bernard Bailyn's American Atlantic." *History and Theory* 46 (2007): 48–58.
Sternfeld, Gabriela. *La organización laboral del Imperio Inca: Las autoridades locales básicas*. Madrid, 2007.
Stoll, Eva. *La memoria de Juan Ruiz: Conquista del Perú, saberes secretos de caballería y defensa del mayorazgo*. Madrid, 2002.
Stols, Eddy, and Rudi Bleys. *Flandre et Amérique latine*. Antwerp, 1993.
Stone, Cynthia L. *In Place of Gods and Kings: Authorship and Identity in the Relación de Michoacán*. Norman, 2004.
Stratton-Pruitt, Suzanna, ed. *The Virgin, Saints, and Angels: South American Paintings from the Thoma Collection*. Stanford, 2006.
Sullivan, Edward. "The Black Hand: Notes on the African Presence in the Visual Arts of Brazil." In *The Arts in Latin America* (2006), 43–55.
Summerhill, Stephen J., and John Alexander Williams. *Sinking Columbus: Contested History, Cultural Politics, and Mythmaking During the Quincentenary*. Gainesville, 2000.
Toussaint, Manuel. *Arte mudéjar en América*. Mexico City, 1946.
———. *Arte colonial en México*. Mexico City, 1948.
Trusted, Marjorie. *The Arts of Spain: Iberia and Latin America, 1450–1700*. University Park, 2007.
Tudela, Elisa Sampson Vera. *Colonial Angels: Narratives of Gender and Spirituality in Mexico, 1580–1750*. Austin, 2000.
Twinam, Ann. *Public Lives, Private Secrets: Gender, Honor, Sexuality, and Illegitimacy in Colonial Spanish America*. Stanford, 1999.
———. "Women and Gender in Colonial Latin America." In *Women and Gender in Global Perspective*, ed. Bonnie Smith, 187–236. Urbana-Champaign, 2005.
Ulloa, Modesto. *La hacienda real de Castilla en el reinado de Felipe II*. Madrid, 1977.
Valladares, Rafael. "No sólo atlántico: Portugal y su imperio." *Revista de Occidente* 281 (2004): 45–58.
Vargas Lugo, Elisa. "Sobre el concepto tequitqui." *Historia del arte mexicano* 35 (1982): 102–03.
———. *Juan Correa: Su vida y obra*. 3 vols. Mexico City, 1985–.
Vassberg, David E. *Land and Society in Golden Age Castile*. Cambridge, 1984.
———. *The Village and the Outside World in Golden Age Castile: Mobility and Migration in Everyday Rural Life*. Cambridge, 1996.
Velarde, Héctor. *Arquitectura peruana*. Mexico City, 1946.
Velasco, Salvador. *Visiones de Anáhuac: Reconstrucciones historiográficas y etnicidades emergentes en el México colonial; Fernando de Alva Ixtlilxóchitl, Diego Muñoz Camargo y Hernando Alvarado Tezozómoc*. Guadalajara, 2003.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press

Vespucci, Amerigo. *Disz büchlin saget wie die zwe durchlüchtigste herre her Fernandus*. Strasbourg, 1509.

Vicente Maroto, M. I., and M. Esteban Piñeiro. *Aspectos de la ciencia aplicada en la España del Siglo de Oro*. Valladolid, 1991.

Villa Moreno, José. *La escultura colonial Mexicana*. Mexico City, 1942.

Voigt, Lisa. *Writing Captivity in the Early Modern Atlantic: Circulations of Knowledge and Authority in the Iberian and English Imperial Worlds*. Chapel Hill, 2009.

Vollendorf, Lisa. *The Lives of Women: A New History of Inquisitional Spain*. Nashville, 2005.

Wachtel, Nathan. *The Vision of the Vanquished: The Spanish Conquest of Peru Through Indian Eyes, 1530–1570*. Hassocks, 1977.

Wethey, Harold E. *Colonial Architecture and Sculpture in Peru*. Cambridge, MA, 1949.

Whistler, Catherine. *Opulence and Devotion: Brazilian Baroque Art*. Oxford, 2001.

Wilson, Diana de Armas. *Cervantes, the Novel, and the New World*. Cambridge, 2000.

Wood, Stephanie. *Transcending Conquest: Nahua Views of Spanish Colonial Mexico*. Norman, 2003.

https://doi.org/10.1086/598370 Published online by Cambridge University Press